HITACHI

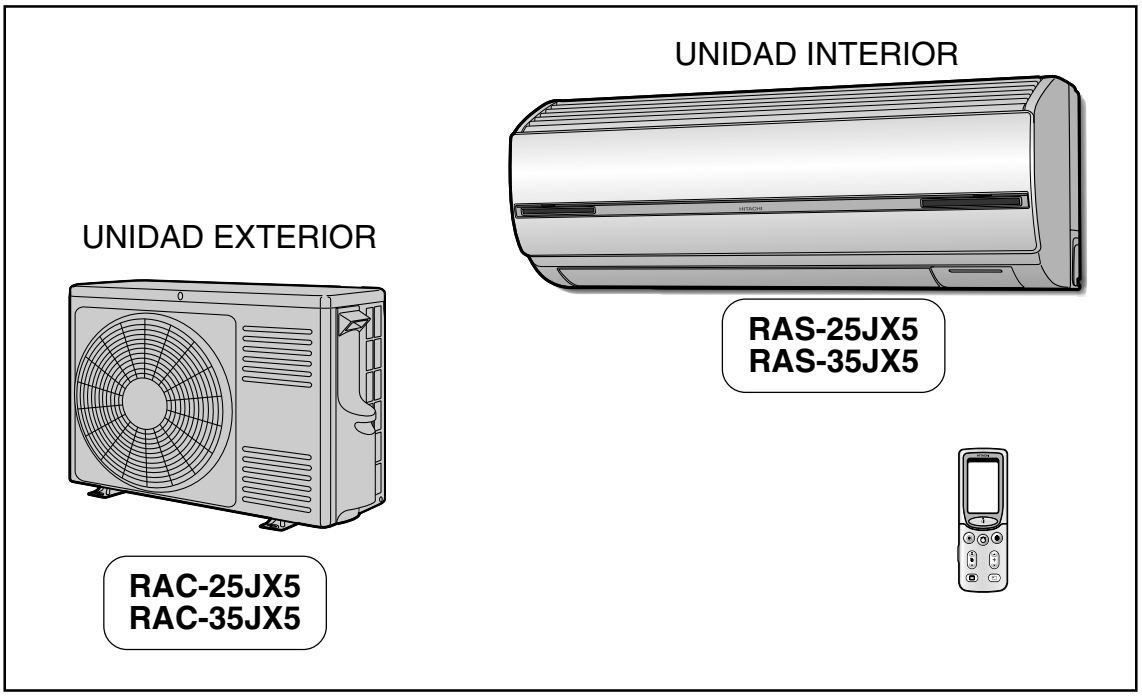
UNIDAD DE AIRE ACONDICIONADO DE TIPO SPLIT

UNIDAD INTERIOR/UNIDAD EXTERIOR

HFC
R410A

MODELO

RAS-25JX5 / RAC-25JX5
RAS-35JX5 / RAC-35JX5



SPANISH

Instruction manual Page 1~36
To obtain the best performance and ensure years of trouble free use, please read this instruction manual completely.

Bedienungsanleitung Seite 37~72
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um durch richtige Bedienung jahrelangen und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Mode d'emploi Page 73~108
Des performances optimales et un fonctionnement à long terme seront assurés en appliquant les présentes instructions après avoir entièrement lu ce mode d'emploi.

Manuale di istruzioni Pag. 109~144
Per garantire la migliore prestazione e la più lunga durataleggere attentamente e al completo le seguanti istruzioni.

Manual de instrucciones Página 145~180
Para obtener el mejor funcionamiento y asegurar años de uso libre de problemas, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

Manual de instruções Página 181~216
A fim de obter um bom funcionamento e de garantir uma utilização sem falhas durante muitos anos, é favor ler este manual de instruções completamente.

Οδηγίες χρήσεως σελίδα 217~252
Γιά να είναι εγγυημένη η καλύτερη δυνατή λειτουργία και η χωρίς βλάβες μακροπρόθεσμη χρήση της συσκευής, διαβάστε όλες τις κάτωθι οδηγίες.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente estas MEDIDAS DE SEGURIDAD antes de poner en funcionamiento la unidad para garantizar un uso adecuado de esta.
- Preste especial atención a las señales de "⚠ **ADVERTENCIA**" y "⚠ **PRECAUCIÓN**". La sección " Advertencia " contiene consejos que, de no observarse debidamente, podrían causar la muerte o lesiones graves. La sección " Precaución" contiene consejos que, de no observarse debidamente, podrían tener serias consecuencias. Para garantizar su seguridad, siga atentamente todas las instrucciones.
- A continuación se indica el significado de las señales. (Algunos ejemplos de señales).

⃠ Esta señal en una figura indica prohibición.	❗ Indica las instrucciones que se deben seguir.

- Después de leerlo, guarde este manual para referencias futuras.

MEDIDAS DE SEGURIDAD DURANTE LA INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

- No intente reconstruir la unidad.
  Si intenta reconstruir la unidad por su cuenta, se puede producir un escape de agua, una avería, un cortocircuito o fuego.

PROHIBICIÓN

- Confíe la instalación de la unidad a su distribuidor o a un técnico cualificado.
  Si intenta instalarla usted mismo, se puede producir un escape de agua, una avería, un cortocircuito o fuego.
- Utilice una línea de tierra.
  No coloque la línea de tierra cerca de tuberías de agua o gas, pararrayos, o la línea de tierra del teléfono. La instalación indebida de la línea de tierra puede causar una sacudida eléctrica.

CONEXIÓN DE LA LÍNEA DE TIERRA

- Asegúrese de utilizar el conjunto de tubos indicado para R410A. De lo contrario, podrían romperse o dañarse los tubos de cobre.

⚠ PRECAUCIÓN

- Según el lugar en el que se monte la unidad, debería instalarse un disyuntor. Sin disyuntor, existe peligro de descarga eléctrica.
- No instale la unidad cerca de una fuente de gas inflamable. La unidad exterior podría incendiarse si se produjese un escape de gas inflamable en las cercanías. La tubería debe estar adecuadamente sostenida a una distancia máxima de 1 m.

PROHIBICIÓN

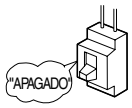
- Al instalar la manguera de drenaje, compruebe que el agua circula sin dificultad. Si se encontrase alguna avería en la línea de drenaje, se produciría una fuga de agua en las unidades interior y exterior, pudiendo llegar a mojar los enseres de la casa.
- Asegúrese de utilizar una fuente de alimentación monofásica de 230V.
  El uso de otras fuentes de alimentación puede sobrecalentar los componentes y, por lo tanto, provocar un incendio.

PROHIBICIÓN

PRECAUCIONES DURANTE EL DESPLAZAMIENTO O MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- En caso de situaciones irregulares, tales como el olor a quemado, apague la unidad y desenchúfela. Póngase en contacto con su comercial. Si deja la unidad en funcionamiento después de una situación irregular, se puede producir una avería, un cortocircuito o fuego.



- Póngase en contacto con su distribuidor para que se haga cargo del mantenimiento. El mantenimiento indebido de la unidad puede causar una sacudida eléctrica o fuego.
- Si necesita desmontar y reinstalar la unidad, póngase en contacto con su representante.
  Si intenta desmontar y reinstalar indebidamente la unidad, se puede producir una sacudida eléctrica o fuego.
- Evite, por razones de salud, exponerse a la corriente de aire durante largos periodos.

PROHIBICIÓN

- No utilice cables de extensión, ni enchufe demasiados aparatos eléctricos a la toma de corriente en la que está enchufado este cable.
  Además, ponga suficiente cable para que este no se tense. De lo contrario, se podría producir una sacudida eléctrica, un sobrecalentamiento o un incendio.

PROHIBICIÓN

- No ate el cable de alimentación, no tire de él, no coloque nada encima, no lo caliente ni lo coloque entre cosas. El cable se podría romper.
  El uso de un cable deteriorado podría producir una sacudida eléctrica o un incendio.

PROHIBICIÓN

PROHIBICIÓN

- No coloque objetos tales como varillas en el panel del convector de aire ni en el lado de succión porque el ventilador de alta velocidad del interior puede causar daños o lesiones.

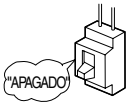
SPANISH

PRECAUCIONES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice conductores tales como alambre para fusibles, ya que podría causar accidentes mortales.

PROHIBICIÓN



- Durante las tormentas, desenchufe la unidad o apague el disyuntor.

- Evite la presencia de pulverizadores y otros materiales combustibles a menos de un metro de distancia de las salidas de aire de las unidades interior y exterior.
  La presión interna de un pulverizador puede aumentar por efecto del aire caliente y romper el envase.

PROHIBICIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

- Este producto debe ser utilizado según las instrucciones del fabricante, y no para fines no previstos.

PROHIBICIÓN

NO MOJAR

- No intente poner en funcionamiento la unidad con las manos mojadas, ya que podría causar un accidente mortal.

- Cuando la unidad esté funcionando cerca de quemadores, ventile la habitación con regularidad para evitar la escasez de oxígeno.

OBSERVE ESTRICTAMENTE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

PROHIBICIÓN

- No dirija el aire frío proveniente del panel de la unidad de aire acondicionado hacia electrodomésticos de generación de calor, tales como una tetera eléctrica o un horno, ya que su funcionamiento se podría ver comprometido.

- Asegúrese de que el armazón exterior esté siempre estable, firme y sin defectos. De lo contrario, la unidad exterior podría soltarse y causar daños.

PROHIBICIÓN

PROHIBICIÓN

- No lave la unidad con agua ni coloque un recipiente de agua, tal como un florero, en la unidad interior.
  Podría derramarse agua y causar una sacudida eléctrica.

- No coloque plantas ni animales directamente debajo de la corriente de aire, ya que esta es dañina para ambos.

PROHIBICIÓN

PROHIBICIÓN

- No se suba a la unidad exterior ni coloque objetos encima.

- Cuando la unidad esté en funcionamiento con las ventanas y la puerta de la habitación abierta (la humedad ambiente es siempre superior al 80%), y con el deflector de aire dirigido hacia abajo o moviéndose automáticamente durante un largo periodo, se condensará aire en el deflector y goteará de vez en cuando. Esto hará que se mojen sus muebles. Por lo tanto, no deje la unidad en funcionamiento durante un largo periodo en estas condiciones.

PROHIBICIÓN

PROHIBICIÓN

- Si el calor de la habitación es superior a la capacidad de refrigeración o calefacción de la unidad (por ejemplo: gente que entra en la habitación, que utiliza equipos de calor, etc.), no se podrá alcanzar la temperatura preajustada.

- La limpieza de la unidad interior sólo deberá ser realizada por personal autorizado. Consulte a su distribuidor.
  El uso de detergentes comunes y similares puede dañar las partes plásticas o atascar el tubo de drenaje, haciendo que el agua gotee, con el consiguiente riesgo de descargas eléctricas.

PROHIBICIÓN

NO TOCAR

- No toque la salida de aire, la superficie inferior ni la aleta de aluminio de la unidad exterior.
  Podría producirse lesiones.

- No toque el tubo del refrigerante ni la válvula de conexión.
  Podría sufrir quemaduras.

NO TOCAR

NOMBRES Y FUNCIONES DE CADA COMPONENTE

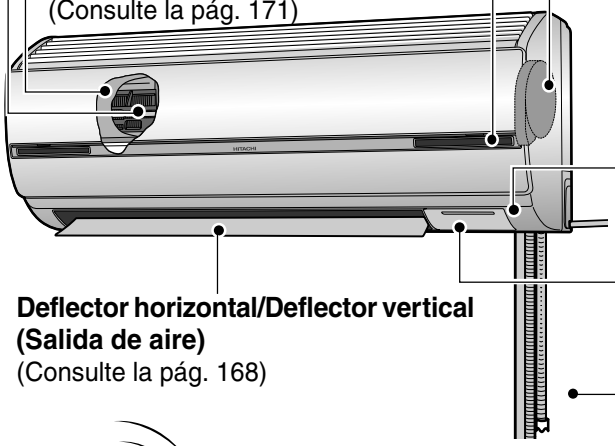
UNIDAD INTERIOR

Ventana de Aire Fresco
Expulsa aire del exterior a la habitación mientras la ventilación está funcionando.

Unidad de purificación de Aire (Interno)
Atrapa el humo del tabaco, polen, etc. (Consulte la pág. 154)

Filtro de Aire
Para impedir que se introduzca polvo en la unidad interior. (Consulte la pág. 171)

Ventilador de Intercambio de Aire de Dos Sentidos (Interno)
Funciona cuando la ventilación o extracción está en funcionamiento.

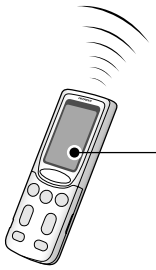


Indicadores de la unidad interior
Indicador luminoso del estado de funcionamiento. (Consulte la pág. 151)

Receptor de señal
Recibe señal del mando a distancia.

Deflector horizontal/Deflector vertical (Salida de aire)
(Consulte la pág. 168)

Manguera de Intercambio de Aire de Dos Sentidos
Ventila aire del exterior de la habitación cuando la ventilación está funcionando. Ventila aire de la habitación al exterior cuando la extracción está funcionando.



Mando a Distancia
Envía señales de funcionamiento a la unidad interior. Controla toda la unidad. (Consulte la pág. 152)

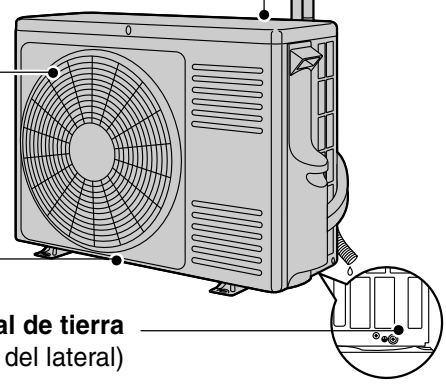
UNIDAD EXTERIOR

Manguera de drenaje
Extrae el agua de deshumidificación de la unidad interior a la exterior durante las operaciones de “refrigeración” y “deshumidificación”.

Tubería y Cableado

Entradas de aire (Lados posterior e izquierdo)

Salida de Aire
Durante la operación de “calefacción”, la unidad emite aire frío; durante las operaciones de “refrigeración” y “deshumidificación”, aire caliente.



Porta de desagüe
(Parte inferior)

Terminal de tierra
(Sección inferior del lateral)

Acerca de la unidad exterior:
- Cuando se selecciona “Stop” durante el funcionamiento de la unidad interior, el ventilador de la unidad exterior sigue girando durante 10 a 60 segundos para enfriar las partes eléctricas.
- Durante la operación de calefacción, se acumula agua o agua condensada debido al desescarche. No cubra la porta de desagüe de la unidad exterior porque el agua se podría congelar en el área fría.
- Si la unidad externa va colgada en el cielorraso, instale el manguito y la manguera de drenaje en la porta de desagüe y vacíe el agua.

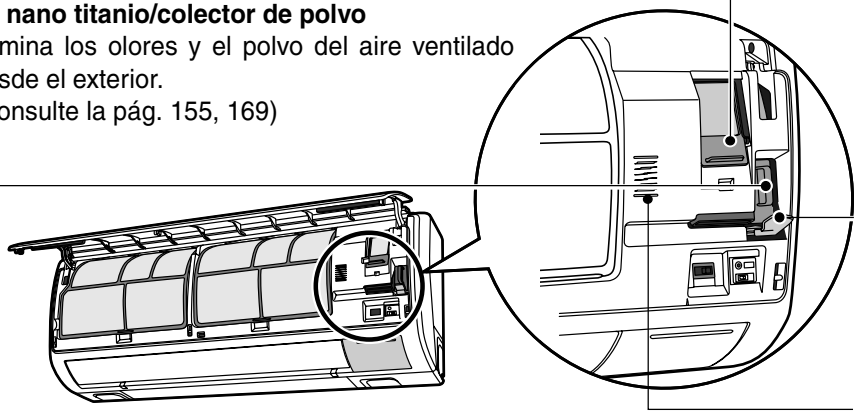
NOMBRE DEL MODELO Y DIMENSIONES

MODELO	ANCHO (mm)	ALTO (mm)	PROFUNDIDAD (mm)
RAS-25JX5, RAS-35JX5	790	298	210
RAC-25JX5, RAC-35JX5	750	548	288

NOMBRES Y FUNCIONES DE CADA COMPONENTE

FILTRO DEL CONDUCTO DE INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS

Filtro de ventilación antiolores desinfectante de nano titanio/colector de polvo
Elimina los olores y el polvo del aire ventilado desde el exterior.
(Consulte la pág. 155, 169)



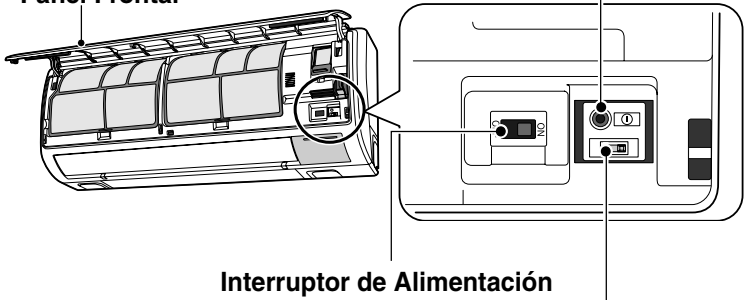
Filtro de aire de extracción
Atrapa las partículas de polvo y de suciedad del aire mientras la extracción está funcionando.
(Consulte la pág. 169)

Filtro de entrada de aire limpio
Atrapa las partículas de polvo y de suciedad del aire ventilado desde el exterior. (Consulte la pág. 155, 169)

Sensor de suciedad
El sensor de suciedad detecta humo de cigarrillo, aerosoles (pesticidas), alcohol, etc. (Consulte la pág.163, 178)

INDICADORES DE LA UNIDAD INTERIOR

■ **Ponga en funcionamiento la unidad después de abrir el panel frontal.** (Cómo abrir el panel frontal, consulte la página. 154.)



Interruptor de Emergencia
Wenn die Fernbedienung aufgrund eines Batterieausfalls nicht funktioniert, drücken Sie zum Starten und Beenden des Betriebs diese Taste.

- Si el mando a distancia no funciona debido a la falta de batería, pulse este interruptor para controlar manualmente el inicio y la parada. (La unidad entrará en funcionnamiento automático tan pronto como se encienda.)

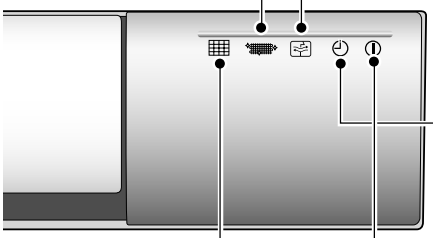
Interruptor de Selección de Intercambio de aire de dos sentidos
Seleccione una de las siguientes opciones: “Intercambio de aire de dos sentidos Prohibida”, “Ventilación Prohibida” y “Operación de Intercambio de aire de dos sentidos”.
Consulte la página 177 sobre la instalación para saber cuándo no se deben realizar las operaciones de intercambio de aire de dos sentidos.
(Cuando la unidad sale de fábrica, está ajustada a “Operación de Intercambio de aire de dos sentidos”.)

⚠ PRECAUCIÓN

Si la unidad no va a estar en funcionamiento durante un periodo largo, apague el disyuntor o desenchufe el cable de alimentación.

☆ Si la alimentación permanece encendida y la unidad no se usa, el circuito de control consumirá un poco de energía. Para ahorrar energía, desconecte el interruptor de alimentación (o el disyuntor, cuando la unidad interior se alimenta de la exterior).

VISUALIZADOR DE LA UNIDAD INTERIOR



Lámpara de Intercambio de aire de dos sentidos (Verde)
Esta lámpara se ilumina cuando se están realizando operaciones de ventilación y extracción.

Lámpara de Limpieza (Amarillo)
Esta lámpara se ilumina cuando la unidad está configurada para limpieza automática.
(Consulte la pág. 163)

Lámpara de Temporizador (Naranja)
Este piloto se enciende cuando el temporizador está activado.

Lámpara de Filtro (Verde)
Después de 200 horas de funcionamiento, el piloto del filtro de la unidad se enciende para anunciar que ya es hora de limpiar el filtro. El indicador luminoso se apaga cuando se presiona el botón " (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA)" con la unidad en reposo. Pero no se apaga cuando la limpieza automática está en funcionamiento.

Lámpara de Funcionamiento (Amarillo)
Este piloto se enciende durante el funcionamiento de la unidad. El indicador luminoso de funcionamiento parpadea en los siguientes casos, durante la función de calefacción.

(1) **Mientras se precalienta**
Durante unos 2-3 minutos después de ponerse en marcha.

(2) **Durante el proceso de desescarche**
El desescarche se realizará aproximadamente una vez por hora cuando se forme escarcha en el intercambiador térmico de la unidad exterior, durante 5-10 minutos cada vez.

■ **La lámpara de Intercambio de aire de dos sentidos parpadea en los casos siguientes (No es una anomalía).**

Cómo Configurar el Interruptor de Selección de Intercambio de aire de dos sentidos

- Si se ha seleccionado "Ventilación prohibida" y se ha configurado "Ventilación de función nocturna" (página 167) con el mando a distancia para que funcione la operación de ventilación (página 162), la unidad emite un pitido doble y la lámpara de intercambio de aire de dos sentidos parpadea (10 segundos).
- Si se ha seleccionado "Intercambio de aire de dos sentidos Prohibida" y se ha configurado "Ventilación de función nocturna" (página 167) o "Intercambio de aire de dos sentidos Automática" (página 163) con el mando a distancia para que funcione la operación de ventilación (página 162), la unidad emite un pitido doble y la lámpara de "Intercambio de aire de dos sentidos" parpadea (10 segundos).

Mientras Funciona la Operación de Intercambio de aire de dos sentidos

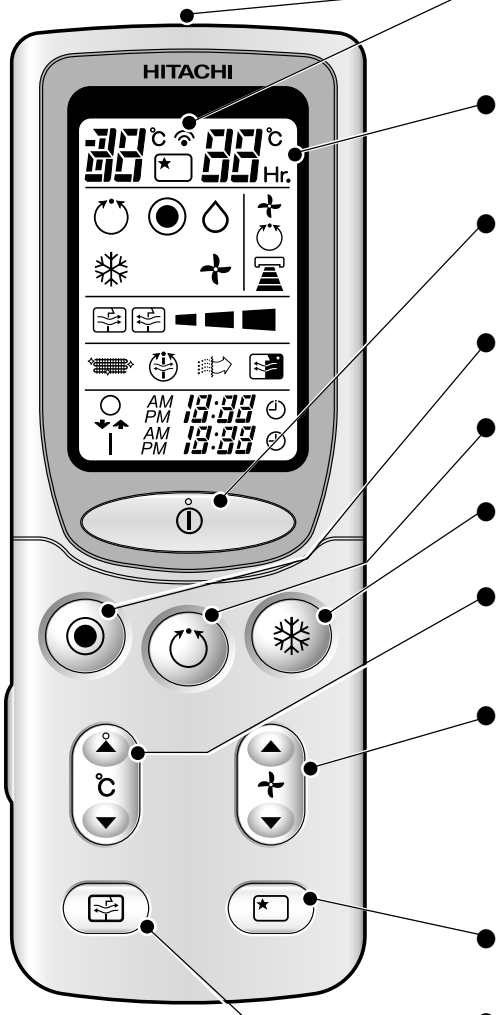
- La operación de intercambio de aire de dos sentidos se detiene durante el funcionamiento para evitar la condensación de escarcha en el ventilador y en la manguera de intercambio de aire de dos sentidos y para proteger el ventilador de intercambio de aire de dos sentidos debido a cambios en la temperatura de la habitación, humedad y en la temperatura exterior del aire. En este momento, la lámpara de "Intercambio de aire de dos sentidos" parpadea (se ilumina durante 10 segundos y se apaga durante 1 segundo) (página 176).

■ **Si la lámpara INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS parpadea excepto en los casos anteriormente mencionados, el ventilador de intercambio de aire de dos sentidos funciona de forma anómala.** (**página 176**)

NOMBRES Y FUNCIONES DE CADA COMPONENTE

MANDO A DISTANCIA

- Controla el funcionamiento de la unidad interior. El alcance es de unos 7 metros. Si la iluminación interior se controla electrónicamente, es posible que el alcance se reduzca un poco, en algunos casos, es posible que la unidad no reciba la señal de control. Esta unidad se puede fijar a la pared mediante la montura que se suministra. Antes de fijarla, asegúrese de que la unidad interior se puede controlar con el mando a distancia.
- Maneje el mando a distancia con cuidado. Si se cae o se moja, puede alterarse su capacidad de transmisión de señales.
- Después de introducir las pilas nuevas en el mando a distancia, la unidad tardará unos 10 segundos en responder a los comandos.



Ventanilla de emisión de señales/señal de transmisión
Dirija esta ventanilla hacia la unidad interior al enviar señales.
La señal de transmisión parpadea cuando se emite una señal.

Visualizador
Indica la temperatura ambiente seleccionada, la hora actual, el estado del temporizador, y la función y la intensidad de ventilación seleccionada.

Botón de INICIO/PARADA
Presione este botón para poner la unidad en marcha. Presiónelo de nuevo para detener la unidad.

Botón de CALEFACCIÓN
Selección directa del modo Calefacción.

Botón de AUTOMÁTICO
Selección directa del modo automático.

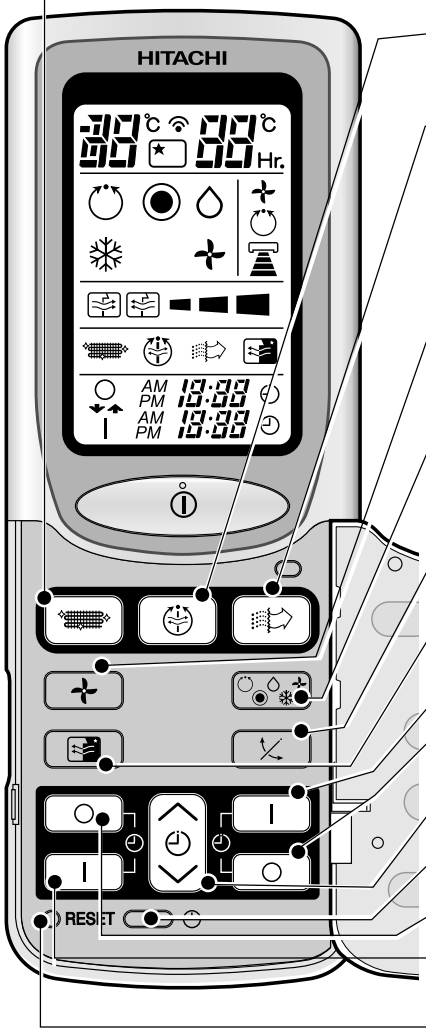
Botón de REFRIGERACIÓN
Selección directa del modo Refrigeración.

Botones de TEMPERATURA
Utilice estos botones para aumentar o reducir el ajuste de la temperatura. (Si lo mantiene presionado, los valores cambiarán a mayor velocidad).

Botones de VENTILADOR
Determina la velocidad del ventilador. Cada vez que presione este botón, la intensidad de ventilación cambiará de "↻ (AUTOMÁTICO) ↔ (ALTA) ↔ (MEDIA) ↔ (BAJA) ↔ (SILENCIOSO)" (Este botón permite seleccionar la velocidad óptima del ventilador para cada modo de funcionamiento.)

Botón de FUNCIÓN NOCTURNA
Utilice este botón para ajustar el temporizador de función nocturna.

Botón de INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS
Presione este botón para iniciar el modo de intercambio de aire de dos sentidos.



- **Botón de LIMPIEZA AUTOMÁTICA**
  Utilice este botón para ajustar al modo de limpieza automática.
- **Botón de INTERCAMBIO AUTOMÁTICO DE AIRE DE DOS SENTIDOS**
  Presione este botón para ajustar al modo de intercambio automático de aire de dos sentidos.
- **Botón de PURIFICADOR DE AIRE**
  Presione este botón para iniciar el modo de purificador de aire.
- **Selector de VELOCIDAD DEL VENTILADOR**
  Determina la velocidad del ventilador. Cada vez que presione este botón, la intensidad de ventilación cambiará de "↻ (AUTOMÁTICO) ➔ (ALTA) ➔ (MEDIA) ➔ (BAJA) ➔ (SILENCIOSO)".
- **Selector de FUNCIONES**
  Utilice este botón para seleccionar el modo de funcionamiento. Cada vez que lo presione, el modo cambiará cíclicamente de "↻ (AUTOMÁTICO) ➔ ◉ (CALOR) ➔ ♢ (DESHUMIDIFICADOR) ➔ ❄ (FRÍO) ➔ ✣ (VENTILADOR)".
- **Botón de OSCILACIÓN AUTOMÁTICA**
  Controla el ángulo del deflector horizontal.
- **Botón de LA ENTRADA DE AIRE LIMPIO DURANTE LA FUNCIÓN NOCTURNA**
  Utilice este botón para ajustar la entrada de aire limpio durante la función nocturna.
- **Botón de RESERVA**…Reserva de ajustes horarios.
- **Botón de CANCELACIÓN**…Cancelación de reserva de la hora.
- **Control del TEMPORIZADOR**…Utilice este botón para ajustar el temporizador.
- **Botón de FECHA Y HORA**…Utilice este botón para ajustar y comprobar la fecha y la hora.
- **Botón TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN** …Seleccione la hora de desconexión.
- **Botón TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN** …Seleccione la hora de conexión.
- **Botón de REPOSICIÓN**
  Presione este botón después de sustituir las pilas, o cuando se produzca alguna operación irregular.

↻	AUTOMÁTICO	★	FUNCIÓN NOCTURNA
◉	CALOR	○	PARADA (CANCELACIÓN)
♢	DESHUMIDIFICADOR	I	INICIO (RESERVA)
❄	FRÍO	⏻	INICIO/PARADA
✣	VENTILADOR	🕒	HORA
	VELOCIDAD DEL VENTILADOR SILENCIOSO BAJA MEDIA ALTA		AJUSTE DEL TEMPORIZADOR
			SELECTOR DEL TEMPORIZADOR CONEXIÓN DESCONEXIÓN
	INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS		
	VELOCIDAD DEL VENTILADOR de INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS EXTRACCIÓN VENTILACIÓN ALTA MEDIA BAJA		OSCILACIÓN AUTOMÁTICA
			LIMPIEZA AUTOMÁTICA
			INTERCAMBIO AUTOMÁTICO DE AIRE DE DOS SENTIDOS
	LA ENTRADA DE AIRE LIMPIO DURANTE LA FUNCIÓN NOCTURNA		PURIFICADOR DE AIRE

Precauciones de uso

- No coloque el mando a distancia en los siguientes lugares.
  - Bajo la luz directa del sol.
  - Cerca de un calentador o de una estufa.
- Maneje el mando a distancia con cuidado. No lo deje caer al suelo, y protéjalo del agua.
- Una vez detenida la unidad externa, tardará 3 minutos en ponerse en marcha (a menos que la apague y la vuelva a encender, o que la desconecte de la toma de alimentación y la vuelva a conectar). Esto es para proteger el aparato y no indica ningún fallo.
- Si presiona el botón de FUNCIONES mientras la unidad está en funcionamiento, es posible que esta se detenga durante 3 minutos por razones de seguridad.

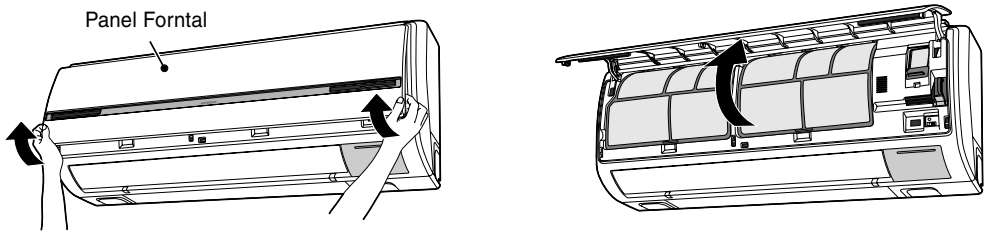
SPANISH

Instalación y verificación del filtro de Purificación de Aire/filtro de conductos antiolores desinfectante de nano titanio/colector de polvo)

■ **Instale los filtros después de apagar la unidad mediante el mando a distancia.**

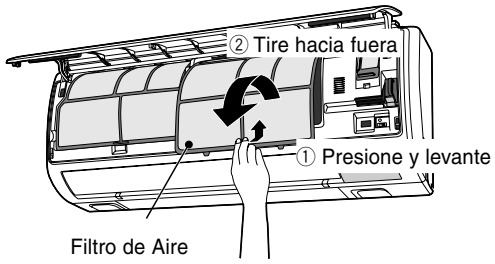
1 Abra el Panel Forntal

• Agarre los dos lados del panel frontal y levántelo hacia arriba.



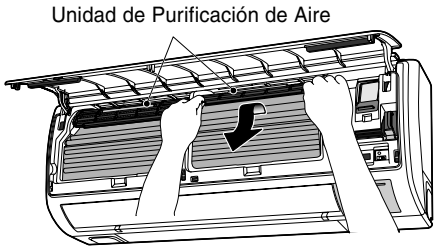
2 Extracción del Filtro de Aire

• Tire de los filtros de aire de derecha e izquierda.



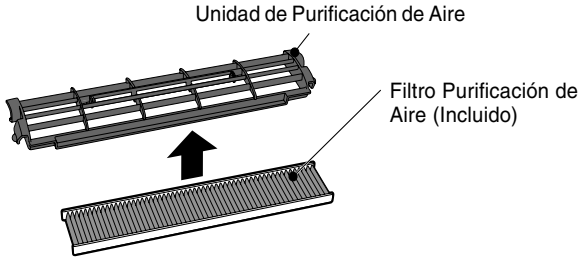
3 Extracción de la Unidad de Purificación de Aire

• Extraiga la unidad de purificación de aire (2 piezas) tirando hacia fuera mientras presiona con las dos manos.



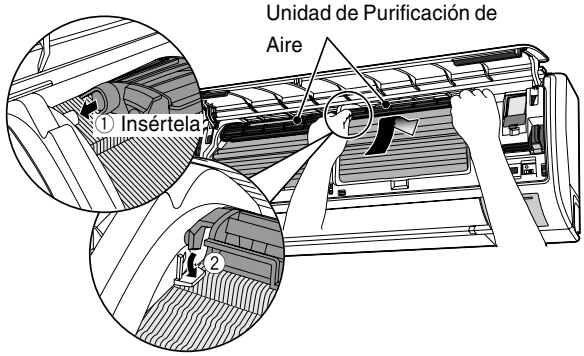
4 Instalación del Filtro de Purificación de Aire en la Unidad de Purificación de Aire

• Abra la unidad de purificación de aire e instale el filtro con el lado dentado hacia arriba.



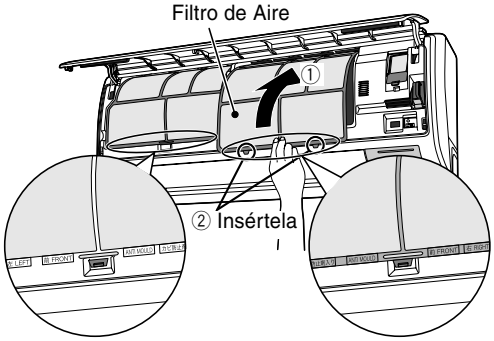
• El filtro se puede utilizar durante 2 años aproximadamente. No lave este filtro. Es desechable.

5 Instalación de la Unidad de Purificación de Aire



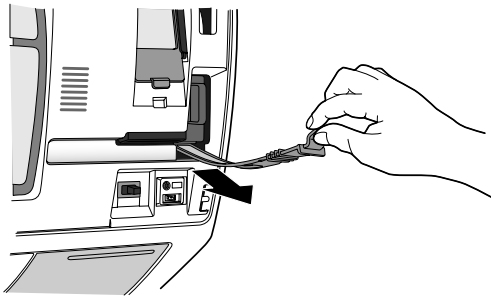
6 Instalación del Filtro de Aire

• nstale el filtro de aire con la indicación “FRONT” (frontal). (La configuración de los filtros de aire de izquierda y derecha es diferente.)



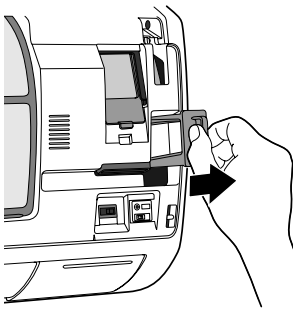
7 Extracción del Filtro de Entrada de aire limpio

- Tire hacia fuera.



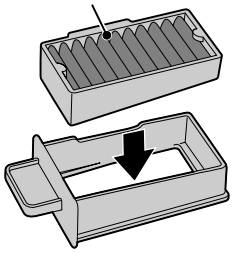
8 Extracción de la Carcasa del Filtro de Ventilación Antiolores Desinfectante/ Colector de Polvo

- Agarre el asa de la carcasa del Filtro de Ventilación Antiolores desinfectante Colector de Polvo y tire hacia fuera.



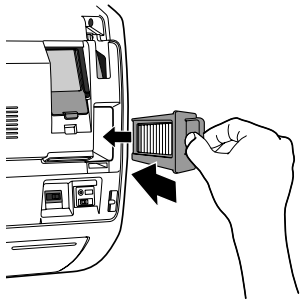
9 Instalación del Filtro de Ventilación Antiolores Desinfectante/Colector de Polvo

Filtro de Ventilación Antiolores Desinfectante/ Colector de Polvo (Incluido)



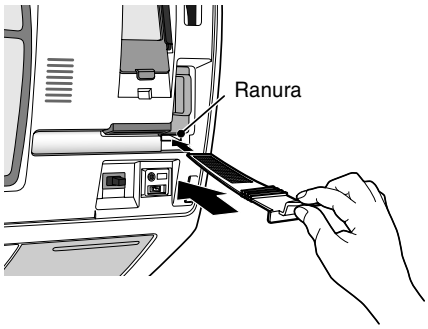
10 Instalación de la Carcasa del Filtro de Ventilación Antiolores Desinfectante/ Colector de Polvo

- Agarre el asa de la carcasa y colóquela junto a la ranura; después sígala apretando hasta que oiga clic.
- La instalación incorrecta del filtro puede producir ruidos anómalos.



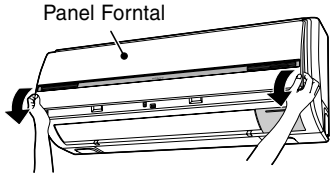
11 Instalación del Filtro de Entrada de aire limpio

- Agarre el asa e instale el filtro presionando a lo largo de las ranuras internas.

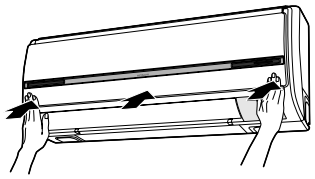


12 Cierre el Panel Frontal

- Agarre el panel frontal con las dos manos, tire hacia delante y después hacia abajo.

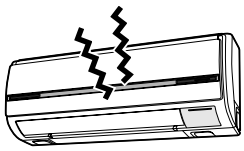


- Siga presionando el panel frontal en la dirección de la flecha (3 posiciones) hasta que el panel haga clic con la presión de las dos manos y tire hacia delante y después hacia abajo.



⚠ PRECAUCIÓN

- Si el panel frontal no está bien sujeto, puede salir de su posición y caerse.
- No utilice una fuerza excesiva cuando abra el panel frontal. Si el panel frontal sale de su posición en la unidad, es posible que se produzca un funcionamiento incorrecto.
- No utilice la unidad sin el filtro. Si el polvo entra en la máquina, es posible que la unidad funcione incorrectamente.
- Cuando extraiga e instale el filtro de aire, tenga cuidado para no hacerse cortes con la rebaba del intercambiador de calor.



SPANISH

DIVERSAS FUNCIONES

CONTROL DE ARRAQUE AUTOMÀTICO

- Si se produce una interrupción del suministro eléctrico, la unidad se volverá a poner automáticamente en marcha cuando se restablezca la corriente con el modo de funcionamiento y la dirección de la corriente de aire anteriores. (Ya que el funcionamiento no ha sido interrumpido por el mando a distancia).
- Si no tiene previsto seguir utilizando la unidad cuando se restablezca el suministro eléctrico, apague la unidad.

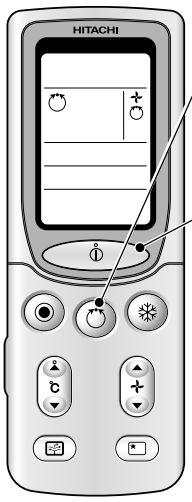
  Cuando conecte el disyuntor, la unidad se pondrá automáticamente en marcha con el modo de funcionamiento y la dirección de la corriente anteriores.

  Nota: 1. Si no requiere el Control de arranque automático, consulte a su distribuidor.
  2. El Control de arranque automático no está disponible cuando se selecciona el modo de funcionamiento de Temporizador o de Función nocturna.

OPERACION AUTOMATICA

La unidad determina automáticamente el modo de funcionamiento: CALOR o FRÍO, en función de la temperatura ambiente actual. El modo de funcionamiento seleccionado cambiará según varíe la temperatura ambiente.

■ Selección directa



1 Presione el botón ⟳ (AUTOMÁTICO). La operación empieza con un pitido en el modo AUTO anterior.

PARADA Presione el botón ⏻ (INICO/PARADA).

■ Selección manual

1

Presione el selector de FUNCIONES hasta que el visualizador indique el modo de funcionamiento ⟳ (AUTOMÁTICO).

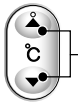
- Cuando se selecciona AUTOMÁTICO, la unidad determina automáticamente el modo de funcionamiento: CALOR o FRÍO, en función de la temperatura ambiente actual.
- Cuando se selecciona AUTOMÁTICO por primera vez, la unidad determina la temperatura ambiente actual y establece el modo de funcionamiento adecuado.
- Una vez que la unidad de aire acondicionado ha elevado o bajado la temperatura ambiente al valor preajustado, empieza la función de monitorización. Si la temperatura ambiente cambia, la unidad de aire acondicionado volverá a seleccionar el modo de funcionamiento adecuado (calor o frío) para elevar o bajar la temperatura al valor preajustado. El margen de la monitorización es de ± 3°C relativo a la temperatura preajustada.
- Si el modo (calor, deshumidificación, frío o ventilador) elegido automáticamente por la unidad no es el que usted desea, selecciónelo manualmente.

INICIO
PARADA

Presione el botón ⏻ (INICIO/PARADA).
La operación empezará con un pitido.
Presione el botón de nuevo para detener la operación.

■ Puesto que los ajustes se almacenan en la memoria del mando a distancia, la próxima vez bastará con apretar el botón ⏻ (INICIO/PARADA).

Se puede aumentar o reducir el ajuste de temperatura según convenga en un máximo de 3°C.



Cada vez que presione el botón de TEMPERATURA, el ajuste de temperatura se modificará en intervalos de 1 °C

- La temperatura preajustade y la temperatura ambiente actual pueden variar ligeramente dependiendo de las condiciones.

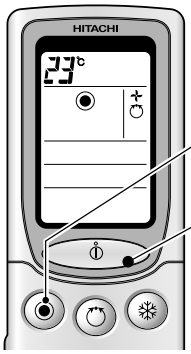
Presione el botón ✣ (VELOCIDAD DEL VENTILADOR). Podrá elegir entre las opciones AUTOMÁTICO y DÉBIL.

SPANISH

OPERACION CALEFACCIÓN

- Utilice la función de calefacción cuando la temperatura exterior sea inferior a 21°C.
  Si la temperatura exterior es más alta (más de 21°C), es posible que la función calefacción no se ponga en marcha como medida de protección de la unidad.
- Para garantizar su correcto funcionamiento, no utilice esta unidad con temperaturas exteriores inferiores a los -15°C.

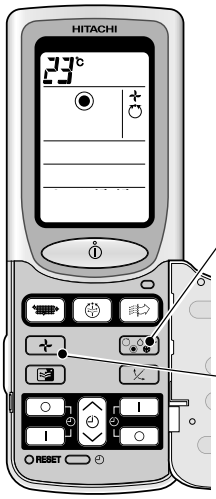
■ Selección directa



1 Presione el botón ⊙ (CALOR). La operación empieza con un pitido en el modo CALOR anterior.

PARADA Presione el botón ⏻ (INICO/PARADA).

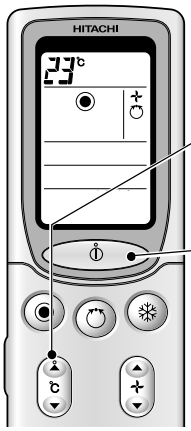
■ Selección manual



1 Presione el selector de FUNCIONES hasta que el visualizador indique ⊙ (CALOR).

2 Seleccione la VELOCIDAD DEL VENTILADOR deseada con el botón ✣ (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (el visualizador indica el ajuste).

- ↻ (AUTOMÁTICO) : La velocidad del ventilador cambia automáticamente según la temperatura del aire que sale de la unidad.
- (ALTA) : Económica. La habitación se calentará rápidamente, pero puede sentir un poco de frío al principio.
- (MEDIA) : Silenciosa.
- (BAJA) : Más silenciosa.
- (SILENCIOSO) : Silenciosa.



3 Seleccione la temperatura ambiente deseada con los botones de TEMPERATURA (el visualizador indica el ajuste).

La temperatura preajustada y la temperatura ambiente actual pueden variar ligeramente dependiendo de las condiciones.

INICIO / PARADA Presione el botón ⏻ (INICIO/PARADA). La función calefacción se pondrá en marcha con un pitido. Presiónelo de nuevo para detener la unidad.

■ Puesto que los ajustes se almacenan en la memoria del mando a distancia, la próxima vez bastará con apretar el botón ⏻ (INICIO/ PARADA).

FUNCIÓN DE DESESCARCHE

El desescarche se realizará aproximadamente una vez por hora cuando se forme escarcha en el intercambiador térmico de la unidad exterior, durante 5~10 minutos cada vez.

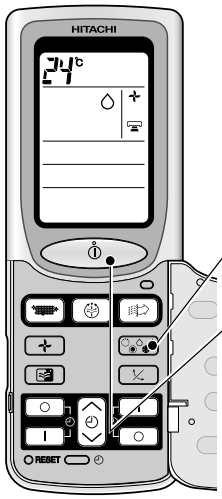
Durante el proceso de desescarche, el indicador luminoso parpadea en ciclos de 3 segundos (encendido) y 0,5 segundos (apagado).

El tiempo máximo de desescarche es de 20 minutos.

(Si la tubería utilizada es más larga de lo habitual, es probable que se forme escarcha.)

OPERACION DESHUMIDIFICACIÓN

Utilice la función de deshumidificación cuando la temperatura ambiente sea superior a los 16°C. Si la temperatura es inferior a los 15°C, la función de deshumidificación no se pondrá en marcha.



1 Presione el selector de FUNCIONES hasta que el visualizador indique ♢ (DESHUMIDIFICADOR).

La VELOCIDAD DEL VENTILADOR se ajustará automáticamente a DÉBIL.

El botón ✢ VELOCIDAD DEL VENTILADOR quedará desactivado.

INICIO / PARADA Presione el botón ⏻ (INICIO/PARADA).

- Si desea cambiar el modo de funcionamiento, utilice el selector de FUNCIONES.
- La opción de selección de temperatura está disponible.
- También se puede utilizar el selector de FUNCIONES para seleccionar esta función.

FUNCIÓN DE DESHUMIDIFICACIÓN

- La función de deshumidificación se pondrá en marcha siempre y cuando la temperatura seleccionada sea ligeramente inferior a la temperatura ambiente preajustada. (Sin embargo, la temperatura seleccionada es de 16°C para un ajuste de temperatura de 16°C). Si la temperatura ambiente cae por debajo del valor seleccionado, el funcionamiento se interrumpirá. Si la temperatura ambiente aumenta por encima del valor seleccionado, la unidad se volverá a poner en marcha.
- Es posible que no se alcance la temperatura ambiente preajustada, dependiendo del número de personas presentes en la habitación y de otras condiciones del ambiente.

SPANISH

OPERACION REFRIGERACIÓN

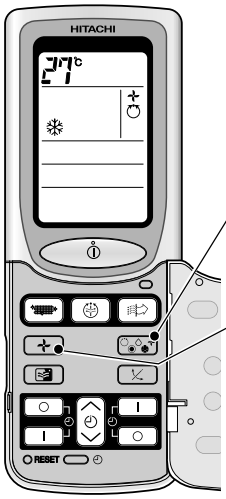
Utilice la función de refrigeración cuando la temperatura exterior sea de -10 a 42°C.
Si la humedad ambiente es muy alta (más del 80%), es posible que se formen gotas de agua en la rejilla de salida de aire de la unidad interior.

■ Selección directa

1 Presione el botón ❄ (FRÍO). La operación empieza con un pitido en el modo FRÍO anterior.

PARADA Presione el botón ⏻ (INICIO/PARADA).

■ Selección manual



1 Presione el selector de FUNCIONES hasta que el visualizador indique ❄ (FRÍO).

2 Seleccione la VELOCIDAD DEL VENTILADOR deseada con el botón ✢ (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (el visualizador indica el ajuste).

- ⟳ (AUTOMÁTICO) : Al principio la VELOCIDAD DEL VENTILADOR es ALTA y pasa a MEDIA automáticamente cuando se alcanza la temperatura preajustada.
- (ALTA) : Económica. La habitación se enfriará rápidamente.
- (MEDIA) : Silenciosa.
- (BAJA) : Más silenciosa.
- (SILENCIOSO) : Silenciosa.

3 Seleccione la temperatura ambiente deseada con los botones de TEMPERATURA (el visualizador indica el ajuste).

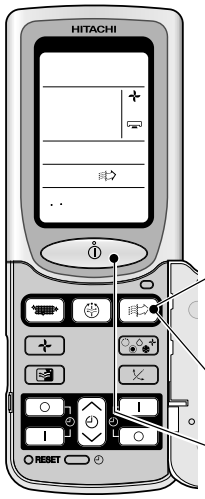
La temperatura preajustada y la temperatura ambiente actual pueden variar ligeramente dependiendo de las condiciones.

INICIO / PARADA Presione el botón ⏻ (INICIO/PARADA). La función de refrigeración se pondrá en marcha con un pitido. Presiónelo de nuevo para detener la unidad. La función de refrigeración no se pone en marcha si el valor de ajuste de temperatura es más alto que la temperatura ambiente actual (aunque se encienda la indicación luminosa de ⏻ (FUNCIONAMIENTO).

La función de refrigeración se pondrá en marcha tan pronto se ajuste la temperatura por debajo de la temperatura ambiente actual.

■ Puesto que los ajustes se almacenan en la memoria del mando a distancia, la próxima vez bastará con apretar el botón ⏻ (INICIO/PARADA).

Utilización de la unidad de purificación de aire de iones de nano titanio (ventilador)



1

El purificador de aire de nano titanio funciona pulsando el botón .

- La unidad emite un pitido cuando recibe la señal y después el purificador de aire de nano titanio empieza a funcionar.
- La lámpara de INICIO se ilumina en el visualizador de la unidad interior.
- La velocidad del ventilador se puede modificar como se desee. Se puede seleccionar ALTA, MEDIA, DÉBIL o SILENCIOSO.

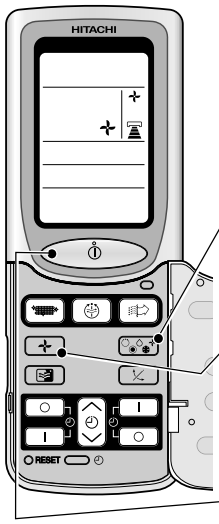
La potencia del purificador de aire aumenta al aumentar la velocidad del ventilador del aire acondicionado, pulsando el botón mientras funciona el modo de calefacción, refrigeración o deshumidficación.
(Dependiendo de las condiciones de funcionamiento, hay un caso en el que la velocidad del ventilador no aumenta.)

PARADA CANCELAR

Presione el botón ⏻ (INICIO/PARADA).
Pulse el botón otra vez para cancelar la operación del purificador de aire.
(Durante las operaciones de calefacción, refrigeración y deshumidificación.)

OPERACION VENTILADOR

Se puede utilizar la unidad sencillamente para hacer circular el aire. Utilice esta función para secar el interior de la unidad interior al final del verano.



1

Presione el selector de FUNCIONES hasta que el visualizador indique (VENTILADOR).

2

Presione el botón (VELOCIDAD DEL VENTILADOR).

(ALTA) : La corriente de aire más intensa.
(MEDIA) : Silenciosa.
(BAJA) : Más silenciosa.
(SILENCIOSO) : Silenciosa.

INICIO PARADA

Presione el botón ⏻ (INICIO/PARADA). La función de ventilación se pondrá en marcha con un pitido.
Presiónelo de nuevo para detener la unidad.

VELOCIDAD DEL VENTILADOR (AUTOMÁTICA) …É Cuando el modo automático de velocidad del ventilador se ajusta:

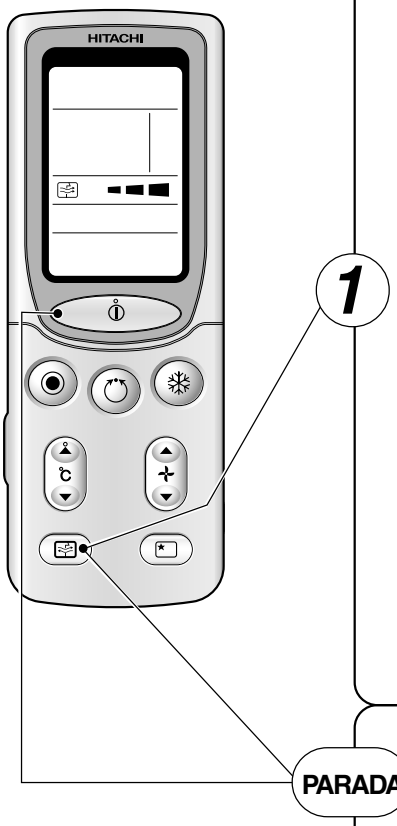
Para la calefacción	• La velocidad del ventilador cambia automáticamente en función de la temperatura del aire que sale. • Cuando la temperatura ambiente alcanza el valor preajustado, de la unidad sale una brisa ligera.
Para la refrigeración	• La unidad empieza a funcionar en el modo ALTA para alcanzar la temperatura preajustada. • Cuando la temperatura ambiente alcanza el valor preajustado, la velocidad del ventilador pasa automáticamente a BAJA.

SPANISH

OPERACIÓN DE INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS

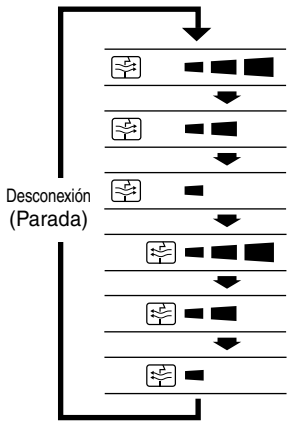
(Consulte la página 176, Mecanimo de funcionamiento)

- Utilice la operación de ventilación y de extracción mediante el ventilador de intercambio de aire de dos sentidos.
- La ventilación y la extracción se pueden combinar configurando la operación de intercambio de aire de dos sentidos mientras funciona el aire acondicionado.
- La ventilación y la extracción no se pueden utilizar simultáneamente.



Presione el botón .

- La unidad emite un pitido cuando recibe la señal y después empieza la operación de intercambio de aire de dos sentidos. El visualizador cambia al pulsar el botón, como se indica a continuación.
- Las lámparas de “INICIO”y de “INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS” se iluminan en el visualizador de la unidad interior.
- Aunque el aire ventilado está desodorizado por el Filtro de Ventilación Antiolores Desinfectante de Nano Titanio/Colector de Polvo, el olor del aire ventilado puede penetrar en la habitación dependiendo del entorno en el que se utiliza el filtro. Si hay algún problema con los olores, detenga la unidad.
- Utilice la operación de extracción durante 10 minutos cada 2 horas durante la ventilación para evitar la condensación de escarcha en el ventilador y la manguera de intercambio de aire de dos sentidos y para impedir que el polvo obstruya la manguera.
- Se recomienda que configure la operación de limpieza automática para secar el interior de la manguera de intercambio de aire de dos sentidos (Consulte la página. 174).



Presione el botón ⏻ (INICIO/PARADA).
Pulse el botón Hasta que se apague VENTILACIÓN O EXTRACCIÓN el mando a distancia. (Durante las operaciones de calefacción, refrigeración y deshumidificación.)

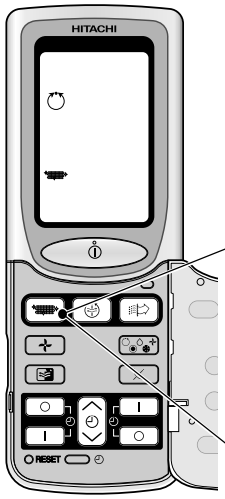
⚠ ADVERTENCIA

- Si la función de ventilación de aire es insuficiente cuando el aire acondicionado se utiliza en una sala cerrada o simultánemaente con un aparato de calefacción, abra una ventana o ventile con un ventilador.
- Si la ventilación no es suficiente, la falta de oxígeno puede causar la asfixia.
- **Cuando la humedad del interior de la habitación sea ELEVADA (más del 70%), no utilice la operación de entrada de aire limpio.**
  La causa del fallo puede ser la condensación de escarcha.

OPERACIÓN DE LIMPIEZA

(Consulte la página 178, Mecanimo de funcionamiento)

- Al configurar la operación de limpieza, la unidad realiza de forma automática la operación de limpieza que previene la aparición de moho, una vez que se han completado las operaciones de deshumidificación y refrigeración. (Esta operación no elimina el moho existente ni tiene un efecto bactericida.)
- Como esta operación puede hacer que se sequen el ventilador y la manguera de intercambio de aire de dos sentidos, se recomienda configurar la operación de limpieza cuando se realice la operación de ventilación (Consulte la pág. 162).



1

Presione el botón .

- La unidad emite un pitido cuando recibe la señal y después se enciende en el mando a distancia.
- La lámpara de LIMPIEZA se ilumina en el visualizador de la unidad interior.
- Funciona durante una hora aproximadamente y se apaga de forma automática.
- La lámpara de INICIO se enciende en el visualizador de la unidad interior durante la operación de limpieza y después parpadea la lámpara de LIMPIEZA. (Cuando se seca el ventilador y la manguera de intercambio de aire de dos sentidos, la lámpara de INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS también se ilumina.)
- Si se realiza la operación de refrigeración y deshumidificación durante poco tiempo (menos de 1 hora), no se realiza la operación de limpieza.

CANCELAR

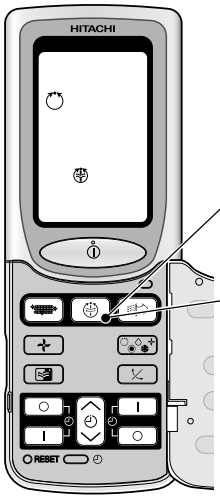
Para cancelar, vuelva a pulsar el botón (LIMPIEZA AUTOMÁTICA).

- Se apaga en el mando a distancia.
- La lámpara de LIMPIEZA se apaga en el visualizador de la unidad interior.

OPERACIÓN DE INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS AUTOMÁTICA

(Consulte la página 178, Mecanimo de funcionamiento)

- Al configurar el intercambio automático de aire de dos sentidos, el sensor de suciedad detecta el polvo del aire de la habitación. Si el aire está sucio, el aire acondicionado utiliza de forma automática el ventilador y el extractor y cuando el aire está limpio, funciona la entrada de aire limpio.
- Cuando se selecciona el intercambio de aire de dos sentidos, que está prohibido en esta situación, mediante el interruptor de selección de intercambio de aire de dos sentidos (Consulte la página 150), no configure el intercambio automático de aire de dos sentidos. Aparte de ⏻ ,el mando a distancia no puede configurar ningún otro ajuste.
- Si la entrada de aire limpio o la extracción se controlan con el botón durante el intercambio automático de aire de dos sentidos, la operación de entrada de aire limpio o de extracción tendrán prioridad.



1

Presione el botón .

- La unidad emite un pitido cuando recibe la señal y después el purificador de aire de a funcionar.
- La lámpara de “INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS” se ilumina en el visualizador de la unidad interior.

CANCELAR

Para cancelar, vuelva a pulsar el botón .

- Se apaga en el mando a distancia.
- La lámpara de “INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS” se apaga en el visualizador de la unidad interior.

⚠ PRECAUCIÓN

- La operación de extracción no puede funcionar con intercambio automático de aire de dos sentidos cuando el aire del interior de la habitación esté sucio.
  En este caso, utilice la operación de extracción manualmente pulsando el botón o abra las ventanas para ventilar.

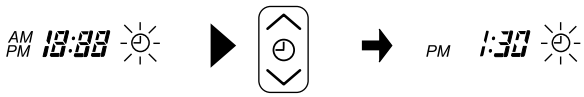
SPANISH

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Hora

Después de cambiar las pilas;

1 Ajuste el mes y el día actuales con el botón de control del TEMPORIZADOR.



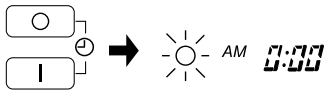
Ejemplo: La hora actual es P.M.1:30.

Temporizador de desconexión

Inicio → Parada

La unidad se enciende a la hora establecida.

1 Presione el botón ○ (TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN). La señal de ○ (DESCONEXIÓN) parpadeará en el visualizador.

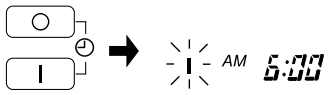


Temporizador de conexión

Parada → Inicio

La unidad se enciende a la hora establecida.

1 Presione el botón | (TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN). La señal de | (CONEXIÓN) parpadeará en el visualizador.



Temporizador de conexión / desconexión automática

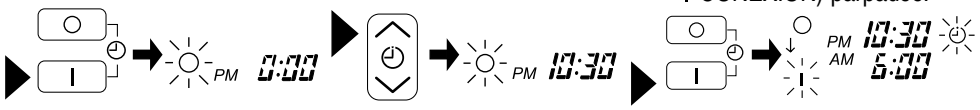
Inicio ⇄ Parada

- La unidad se encenderá (CONEXIÓN) y apagará (DESCONEXIÓN) a las horas establecidas.
- El cambio de un estado a otro se produce a la hora preajustada más temprana.
- La señal de flecha que aparece en el visualizador indica la secuencia de los cambios de estado.

1 Presione el botón ○ (TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN) de modo que la marca ○ (DESCONEXIÓN) parpadee.

2 Ajuste la hora de desconexión con el botón de control del TEMPORIZADOR. Presione el botón | (RESERVA).

3 Presione el botón | (TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN) de modo que la marca ○ (DESCONEXIÓN) se encienda y la marca | CONEXIÓN) parpadee.



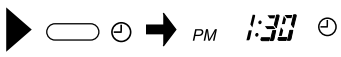
Cancelación de reserva

Diriga la ventanilla de señales sel mando a distancia hacia la unidad interior y presione el botón ○ (CANCELAR).
La señal ◴ (RESERVA) se apagará con un pitido y la lámpara ◴ (TEMPORIZADOR) de la unidad interior se apagará.

NOTA

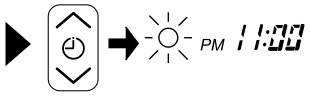
Sólo se puede ajustar uno de los modos del temporizador: de conexión, de desconexión o de conexión/ desconexión.

2 Vuelva a presionar el botón ◴ (FECHA Y HORA). El indicador de hora empieza a iluminarse en lugar de parpadear.

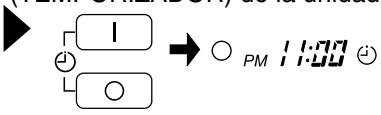


- El indicador de la hora desaparecerá automáticamente al cabo de 10 segundos.
- Para comprobar el ajuste de la hora actual, presione dos veces el botón ◴ (FECHA Y HORA). Se ha completado el ajuste de la hora actual.

2 Ajuste la hora de desconexión con el botón de control del TEMPORIZADOR.

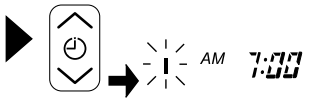


3 Dirija la ventanilla de emisión de señales del mando a distancia hacia la unidad interior y presione el botón I (RESERVA).
La señal de ○ (DESCONEXIÓN) empezará a iluminarse en lugar de parpadear y la señal de ◴ (RESERVADO) se iluminará. Se oirá un pitido y el indicador luminoso ◴ (TEMPORIZADOR) de la unidad interior se iluminará.

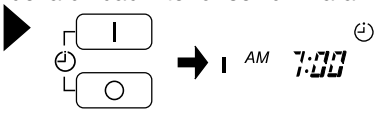


Ejemplo: La unidad se apagará a las P.M.11:00.
Se ha completado el ajuste de la desconexión.

2 Ajuste la hora de conexión con el botón de control del TEMPORIZADOR.

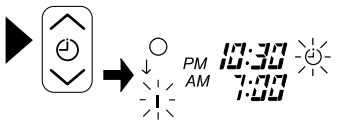


3 Dirija la ventanilla de emisión de señales del mando a distancia hacia la unidad interior y presione el botón I (RESERVA).
La señal de I (CONEXIÓN) empezará a iluminarse en lugar de parpadear y la señal de ◴ (RESERVADO) se iluminará. Se oirá un pitido y el indicador luminoso ◴ (TEMPORIZADOR) de la unidad interior se iluminará.

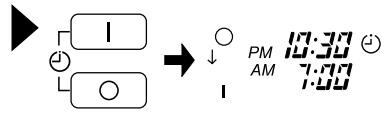


Ejemplo:
La unidad se encenderá temprano para que la temperatura preestablecida se alcance casi por completo a las A.M.7:00.
La configuración de la hora de antivación se ha completado.

4 Ajuste la hora de conexión con el botón de control del TEMPORIZADOR.



5 Dirija la ventanilla de emisión de señales del mando a distancia hacia la unidad interior y presione el botón I (RESERVA).
La señal de I (CONEXIÓN) empezará a iluminarse en lugar de parpadear y la señal de ◴ (RESERVADO) se iluminará. Se oirá un pitido y el indicador luminoso ◴ (TEMPORIZADOR) de la unidad interior se iluminará.



Ejemplo:
Para la calefacción: el dispositivo se apagará a las P.M.10:30, y se encenderá temprano para que la temperatura preestablecida se alcance casi por completo a las A.M.7:00; para refrigeración y deshumidificación, se encenderá simplemente a las A.M.7:00. Ahora los ajuste para la hora de encender-apagar están completos.

- El temporizador se puede utilizar de tres maneras: de desconexión, de conexión y de conexión/desconexión. No olvide ajustar primero la fecha y la hora actuales, ya que sirven como referencia al temporizador.
- Puesto que los ajustes de fecha y hora se almacenan en la memoria del mando a distancia, sólo es necesario presionar el botón I (RESERVA) para poder utilizar los mismos ajustes la próxima vez.

SPANISH

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN NOCTURNA

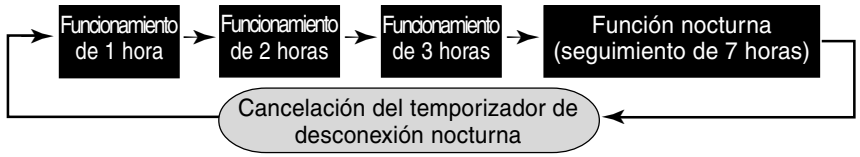
- El temporizador de desconexión, que se utiliza exclusivamente para dormir, detiene el ventilador después de un tiempo determinado tras configurar la velocidad del ventilador adecuada en el modo de refrigeración del aire acondicionado antes de irse a la cama.
- El temporizador de desconexión detiene la operación individual de ventilación, de extracción y del purificador de aire.

1

- Puede seleccionar el tiempo deseado para la ⊡ (FUNCIÓN NOCTURNA) (1h., 2 h., 3 h. o seguimiento de 7 h.).
- La función nocturna (seguimiento de 7 h.) detiene temporalmente la operación de refrigeración/deshumidificación al cabo de tres horas y entonces realiza un seguimiento de la temperatura/humedad de la habitación durante las siguientes cuatro horas.
  Mientras se realiza ese seguimiento, la unidad funciona/se detiene repetidamente (temporizador 1 hora más) según las condiciones de la habitación.
- La función nocturna (seguimiento de 7 h.) detiene temporalmente la operación de calefacción al cabo de tres horas y entonces realiza un seguimiento de la temperatura de la habitación durante las siguientes 4 horas. Si la temperatura de la habitación se reduce unos 4-5°C, la unidad vuelve a ponerse en funcionamiento para mantener la temperatura.

2

- El visualizador cambia al pulsar el botón ⊡ (FUNCIÓN NOCTURNA), como se indica a continuación.


Funcionamiento de 1 hora
Funcionamiento de 2 horas
Funcionamiento de 3 horas
Función nocturna (seguimiento de 7 horas)
Cancelación del temporizador de desconexión nocturna

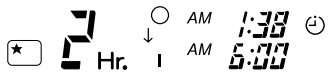
- La unidad emite un pitido cuando recibe la señal y después empieza la función nocturna. La hora del temporizador de desconexión nocturna y la hora de parada se muestran en el visualizador del mando a distancia.
- La lámpara del temporizador de la unidad interior se ilumina cuando se configura el temporizador de desconexión nocturna.
- La velocidad del ventilador durante la función nocturna está ajustada a modo silencioso.
- Los ajustes del temporizador de función nocturna para ventilación, extracción y purificador de aire son 1, 2, 3 y 7 horas.

Función Nocturna → Inicio

La unidad se conectará mediante la función de desconexión nocturna y se conectará mediante el temporizador de conexión.

1 Presione el botón del temporizador de conexión.

2 Presione el botón ⊡ (FUNCIÓN NOCTURNA) y ajuste el temporizador de desconexión nocturna.



Ejemplo: Para la calefacción:
En este caso, la unidad se desconectará en 2 horas (a la A.M.1:38) y se conectará temprano, de forma que se vuelva a alcanzar la temperatura actual a las A.M.6:00 de la mañana siguiente.

Cancelación de la Reserva

Dirija la ventanilla de emisión de señales del mando a distancia hacia la unidad interior y presione el botón ○ (CANCELACIÓN). La seña ◴ (RESERVA) desaparecerá con un pitido y la luz indicadora ◴ (TEMPORIZADOR) de la unidad interior se apagará.

NOTA Si cuando se ajusta el temporizador de función nocturna el de desconexión o el de conexión/desconexión han sido previamente ajustados, la unidad dará prioridad al temporizador de función nocturna.

Especificaciones del Temporizador 1 Hora Más

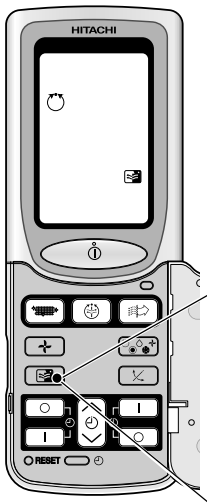
- Incluso después de que hayan transcurrido 1, 2 o 3 horas fijados por el temporizador de desconexión nocturna durante la refrigeración/deshumidificación, esta función realiza un seguimiento de la temperatura/humedad de la habitación y funciona y se detiene de forma automática (funcionamiento de temporizador 1 hora más) una vez más dependiendo de la condición de la habitación (el tiempo de seguimiento es un máximo de 4 horas después de que acaba el tiempo programado por el temporizador).

Refrigeración, Deshumidificación	Si la temperatura de la habitación aumenta unos 2°C, la unidad funciona durante 1 hora.

- La lámpara del temporizador de la unidad interior se ilumina mientras se realiza el seguimiento de la temperatura/humedad de la habitación después de que transcurran los 1, 2 o 3 horas fijados por el temporizador y se ilumina ⊡ y ◴ en el mando a distancia.

ENTRADA DE AIRE LIMPIO DURANTE LA OPERACIÓN DEL MODO FUNCIÓN NOCTURNA

Al configurar la “Ventilación de función nocturna”, se añade una operación de ventilación que expulsa aire exterior en la habitación durante la operación del temporizador de desconexión nocturna (página 166) durante la operación de refrigeración/deshumidificación. (No se puede configurar mientras funciona en modo de calefacción.)



1 Presione el botón .

- La unidad emite un pitido cuando recibe la señal y después se ilumina en el mando a distancia.
- Si la ventilación de función nocturna se configura y se ajusta mientras el aire acondicionado está parado, la ventilación de desconexión nocturna no funciona. Cuando la función nocturna funciona durante la refrigeración/deshumidificación, el aire acondicionado utiliza de forma automática la “Ventilación de función nocturna”.
- La lámpara de INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS se ilumina en el visualizador de la unidad interior durante la operación de ventilación.
- Incluso después de que transcurra el tiempo programado por el temporizador de desconexión nocturna del aire acondicionado, se realiza un seguimiento de la temperatura de la habitación y de la temperatura exterior, mientras el temporizador 1 hora más está en funcionamiento y realiza el seguimiento (página 167). La operación de ventilación se realiza si la temperatura exterior es más fría que la temperatura de la habitación.

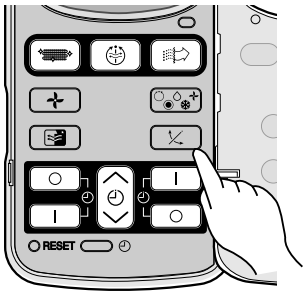
CANCELAR Para cancelar, vuelva a pulsar el botón .

- Se apaga en el mando a distancia.

SPANISH

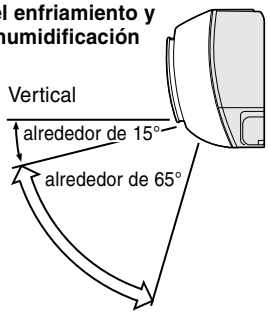
AJUSTE DE LOS DEFLECTORES DE AIRE

1 Ajuste del flujo de aire acondicionado hacia arriba y hacia abajo.
El deflector horizontal se ajusta automáticamente al ángulo adecuado a cada tipo de operación. El deflector puede oscilar continuamente hacia arriba y abajo y ajustarse al ángulo deseado mediante el botón "(OSCILACIÓN AUTOMÁTICA)".



- Si se presiona una vez el botón "(OSCILACIÓN AUTOMÁTICA)", el deflector horizontal oscila hacia arriba y abajo. Si se presiona una segunda vez, el deflector se detiene en la posición actual. Es posible que haya que esperar varios segundos (unos 6 segundos) antes de que el deflector se empiece a mover.
- Utilice el deflector horizontal dentro del margen de ajustes que se muestra a la derecha.
- Cuando se detiene el funcionamiento, el deflector horizontal se mueve y se detiene en la posición en la que se cierra la salida de aire.

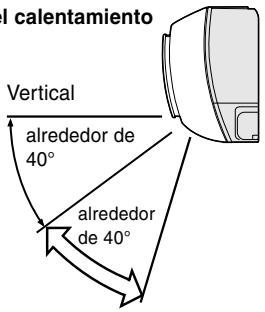
En el enfriamiento y deshumidificación



⚠ PRECAUCIÓN

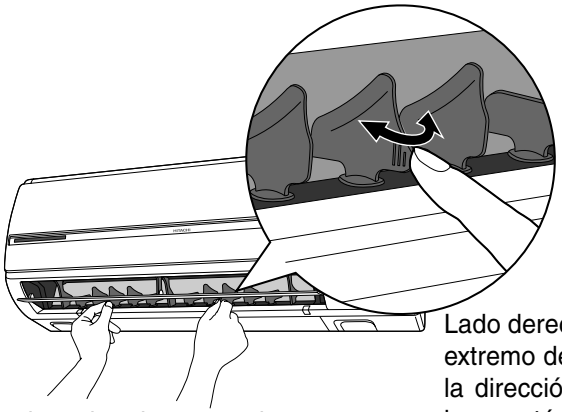
- En la función de refrigeración, no mantenga el deflector horizontal oscilando durante largo tiempo. Se podrían formar gotas de agua en el deflector horizontal y caer sobre los objetos.

En el calentamiento



2 Ajuste del aire acondicionado hacia la izquierda y la derecha.

Sujete el deflector vertical tal como se muestra en la figura y ajuste el aire acondicionado hacia la izquierda y la derecha.



Lado izquierdo: sujete la tercera lama por el extremo izquierdo del deflector par ajustar la dirección. El punto de extracción de la lama está marcado.

Lado derecho: sujete la tercera lama por el extremo derecho del deflector para ajustar la dirección. El punto de extracción de la lama está marcado.

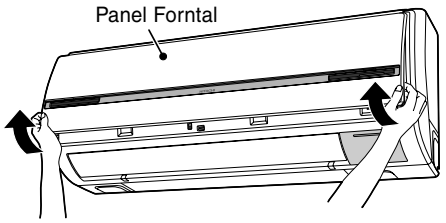
MANTENIMIENTO

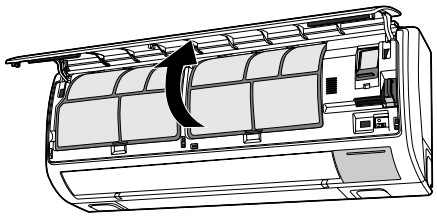
- **Se recomienda realizar una limpieza exhaustiva de los filtros de los conductos de intercambio de aire de dos sentidos (filtro de entrada de aire limpio, filtro de aire de extracción, filtro de ventilación antiolores desinfectante de nano titanio/colector de polvo) con regularidad.**
- **La frecuencia de limpieza de los filtros difiere según las condiciones del entorno y del uso. Compruebe con regularidad si los filtros están sucios. Si lo están, límpielos. Sobre todo, si se utiliza la ventilación con frecuencia, compruebe los filtros cada dos semanas y límpielos si están sucios.**

No es extraño que algunos insectos pequeños queden atrapados en el filtro de entrada de aire limpio, ya que proceden del aire exterior (exterior de la habitación). En este caso lave el filtro de entrada de aire limpio.

1 Abra el Panel Forntal

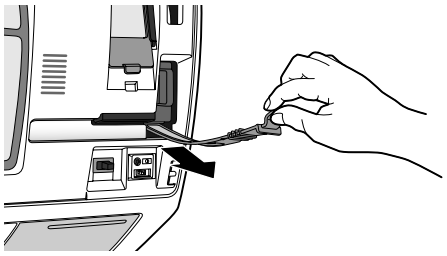
- Agarre los dos lados del panel frontal y levántelo hacia arriba.





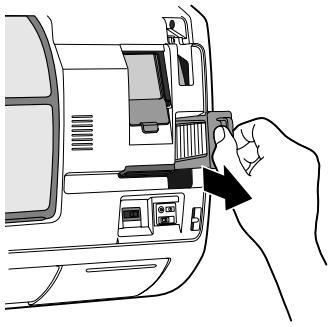
2 Extracción del Filtro de Entrada de aire limpio

- Tire hacia fuera.



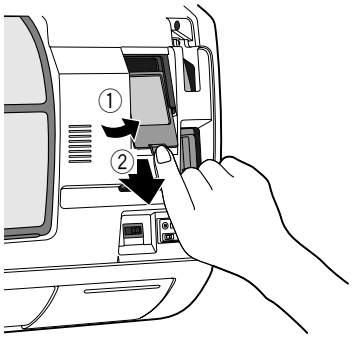
3 Extracción de la Carcasa del Filtro de Ventilación Antiolores Desinfectante de Nano Titanio/Colector de Polvo

- Agarre el asa de la Carcasa del Filtro de Ventilación Antiolores Desinfectante de Nano Titanio/Colector de Polvo y tire hacia fuera.



4 Extracción del Filtro de Extracción

- Entfernen Sie den Filter, indem Sie den Griff ① nach oben drücken und dann ② herausziehen.



5 Confirmación de Suciedad en los Filtros Extraidos

- Si el filtro no está sucio, proceda con el paso ⑦ .

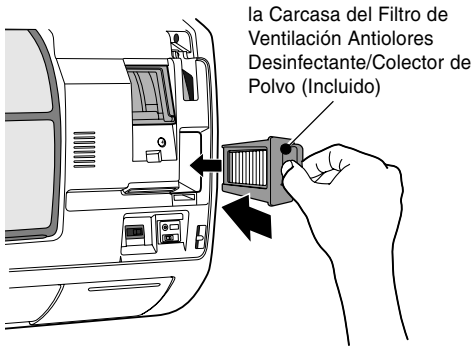
SPANISH

6 Lave con agua los Filtros Extraidos

- Después de lavarlos con agua, deje que se sequen completamente.
- Si es difícil eliminar la suciedad, lávelos con agua tibia que no supere 40°C.
- No frote demasiado fuerte cuando los lave con agua.
- El filtro de entrada de aire limpio desodorizante/ colector de polvo de nano titanio se debe lavar y secar a la sombra cada tres meses. Aunque se pueda lavar y reutilizar, se recomienda que el filtro se cambie cada 3 años.

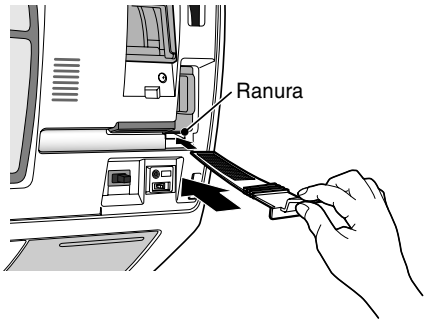
7 Instalación de la Carcasa del Filtro de Ventilación Antiolores Desinfectante de Nano Titanio/Colector de Polvo

- La instalación incorrecta del filtro puede producir ruidos anómalos.



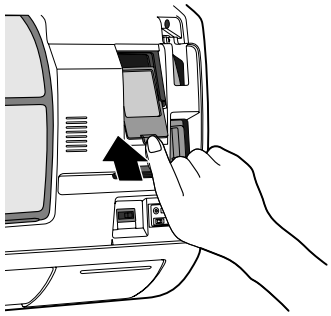
8 Extracción del Filtro de Entrada de aire limpio

- Coloque la marca grabada hacia arriba y coloque el filtro presionándolo en la unidad hasta que oiga clic.
- La instalación incorrecta del filtro puede producir ruidos anómalos.



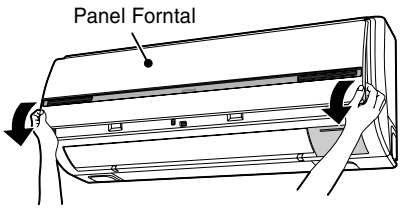
9 Instalación del Filtro de Extracción

- Agarre el asa e instale el filtro presionando a lo largo de las ranuras internas hasta que oiga clic.

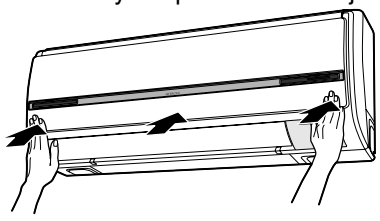


10 Cierre el Panel Frontal

- Agarre el panel frontal con las dos manos, tire hacia delante y después hacia abajo.



- Siga presionando el panel frontal en la dirección de la flecha (3 posiciones) hasta que el panel haga clic con la presión de las dos manos y tire hacia delante y después hacia abajo.



⚠ PRECAUCIÓN

- **No utilice la unidad sin el filtro del conducto.**
  El polvo y los olores podrían penetrar en la habitación y hacer que la unidad funcione incorrectamente.

⚠ PREAUCIÓN

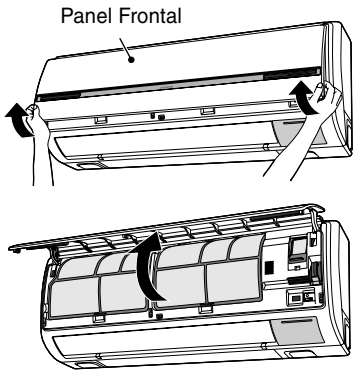
La limpieza y el mantenimiento deben ser realizados ánicamente por personal cualificado. Antes de limpiar, detenga el funcionamiento y apague la unidad.

1. FILTRO DE AIRE ▦

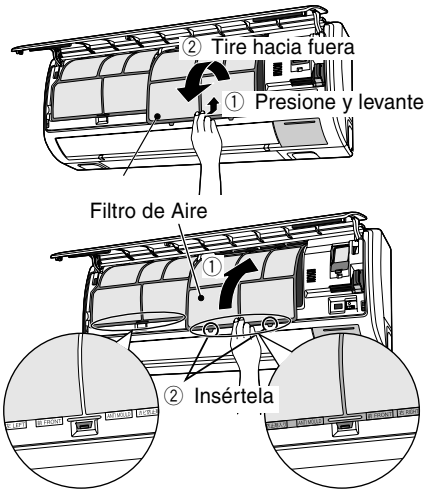
No olvide limpiar el filtro cuando se encienda el indicador luminoso del filtro. Al hacerlo, además, ahorrará energía. Si el filtro de aire está lleno de polvo, el flujo de aire y la capacidad de refrigeración se verán afectados. Además, la unidad podría producir ruido. Asegúrese de limpiar el filtro según el procedimiento que se indica a continuación.

PROCEDIMIENTO

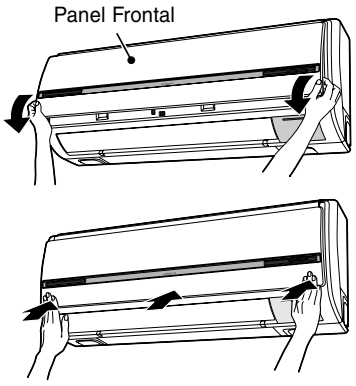
1 Abra con cuidado el panel frontal y retire el filtro.



2 Aspire el polvo del filtro de aire con un aspirador al vacío. Si se ha acumulado demasiado polvo, lave el filtro con un detergente y aclárelo a conciencia. A continuación, déjelo secar a la sombra.



3
- Sujete los filtros con la señal FRONT (Frontal) hacia delante, e insértelos en su lugar.
- Después de colocar los filtros, empuje el panel frontal por los tres puntos indicados por las flechas, tal como se indica en la figura, y ciérrelo.



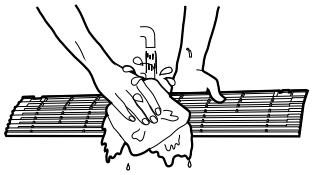
⚠ PRECAUCIÓN

- No lo lave con agua caliente a más de 40°C. El filtro podría encogerse.
- Después de lavarlo, elimine todo resto de humedad y déjelo secar a la sombra; no lo exponga directamente a la luz del sol. El filtro podría encogerse.
- No haga funcionar la unidad sin filtro. Podría dañarse la unidad.

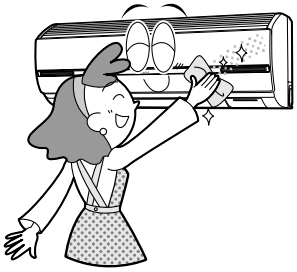
SPANISH

2. LIMPIEZA DEL PANEL FRONTAL

- Retire el panel frontal y lávelo con agua limpia. Frótelo con una esponja suave. Después de utilizar detergente neutro, aclare concienzudamente con agua limpia.



- Si prefiere no retirar el panel frontal, límpielo con un paño seco suave. Limpie el mando a distancia con un paño seco suave.

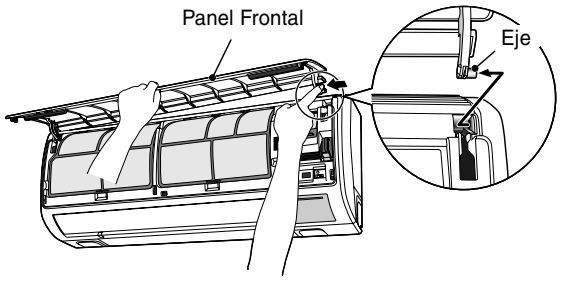


- Seque concienzudamente los restos de humedad. Si deja restos de humedad en los indicadores o en el receptor de señales de la unidad interior, el funcionamiento se podría ver comprometido.

Método para retirar el panel frontal

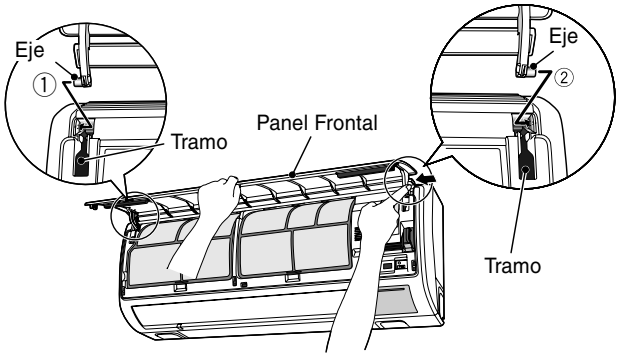
Asegúrese de sujetar el panel frontal con ambas manos para extraerlo e insertarlo.

Extracción del Panel Frontal



- Una vez que haya abierto por completo el panel frontal con ambas manos, empuje el brazo derecho hacia el interior para soltarlo y, mientras lo cierra ligeramente, sáquelo hacia delante.

Inserción del Panel Frontal

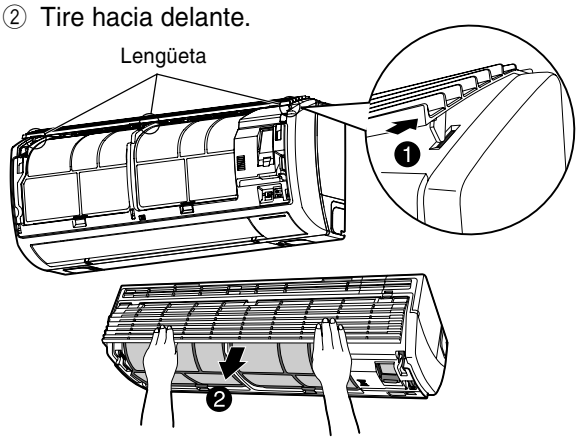


- Mueva los ejes de los brazos izquierdo y derecho hacia el tramo de la unidad e insértelos de forma segura en los agujeros.

Extracción y Colocación de la rejilla superior

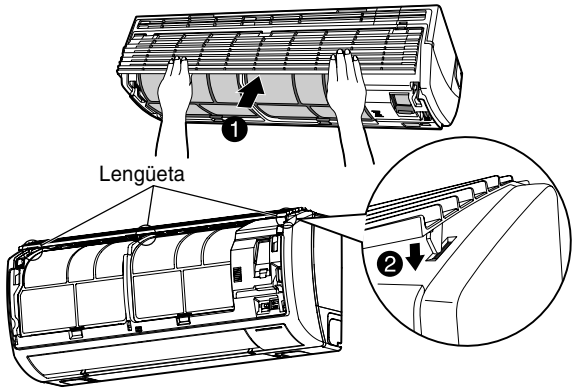
Extracción

① Levante a la vez que presiona la rejilla superior y extráigala de la pestaña. (3 posiciones: izquierda, centro y derecha).
② Tire hacia delante.



Colocación

① Coloque alejado el signo "⇧" Deslice a lo largo de la parte superior de la unidad interior y presione.
② Presione la rejilla superior y pegue con la pestaña hacia abajo.

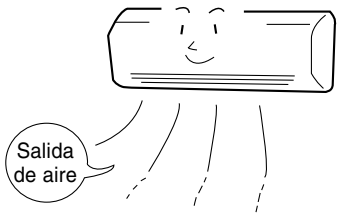


⚠ PRECAUCIÓN

- Al limpiarlo, no derrame ni dirija el agua directamente al cuerpo de la unidad, ya que podría provocar un cortocircuito.
- No utilice nunca agua caliente (por encima de los 40°C), bencina, gasolina, ácido, disolvente o un cepillo, porque podría dañar la superficie y el revestimiento de plástico.

3. MANTENIMIENTO AL PRINCIPIO DE UN LARGO PERIODO DE DESCONEXIÓN

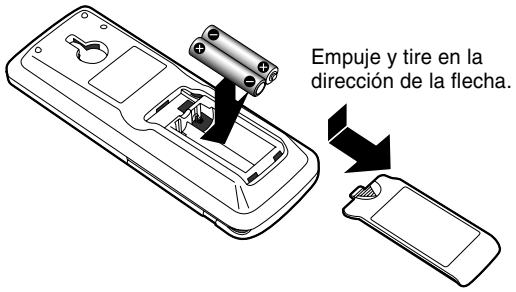
- Ponga en marcha la unidad en el modo ✣ (Ventilador) y la velocidad del ventilador ALTA durante aproximadamente medio día en un día agradable, y seque toda la unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma de alimentación. O apague el disyuntor.



SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS DEL MANDO A DISTANCIA

1 Retire la tapa tal como se muestra en la figura y extraiga las pilas gastadas.

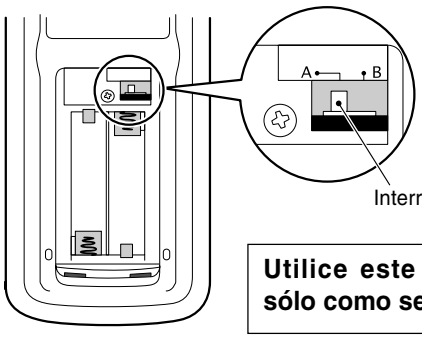
2 Instale las pilas nuevas.
Insértelas en la dirección que se indica en el compartimiento.



⚠ PRECAUCIÓN

1. No utilice una combinación de pilas nuevas y viejas, ni de pilas distintas.
2. Extraiga las pilas si no tiene previsto utilizar el mando a distancia durante al menos 2 o 3 meses.

Interruptor de Cambio de Dirección



Utilice este interruptor sólo como se indica.

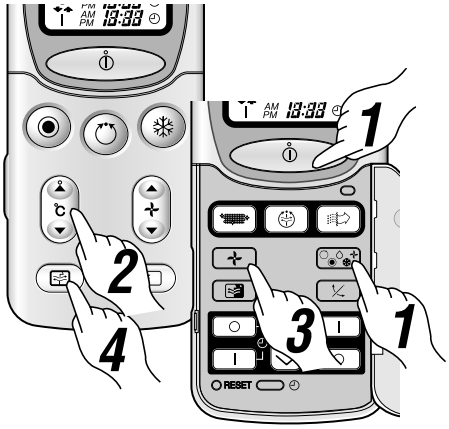
✻ El interruptor de cambio de dirección se utiliza para evitar interferencias entre mandos a distancia cuando hay dos unidades interiores instaladas en la misma habitación y no se utiliza normalmente. (Cuando la unidad sale de fábrica, está ajustada a "A".)
Pregunte a su agente de ventas cómo está configurada.

SPANISH

MANTENIMIENTO (Ventilador y de la manguera de Intercambio de aire de dos sentidos)

■ **Para garantizar la limpieza, seque el interior del ventilador y de la manguera de Intercambio de aire de dos sentidos.**

- Si utiliza la unidad por primera vez durante el año (estaciones) para refrigerar o deshumidificar, realice uno de los siguientes procedimientos de mantenimiento.
- Si utiliza la unidad por primera vez durante el año (estaciones) para calentar, realice uno de los siguientes procedimientos de mantenimiento.
- Si los olores que entran por la ventana de aire fresco suponen un problema, aunque haya realizado el mantenimiento en los filtros de los conductos, realice uno de los siguientes procedimientos de mantenimiento.



Mantenimiento en Verano

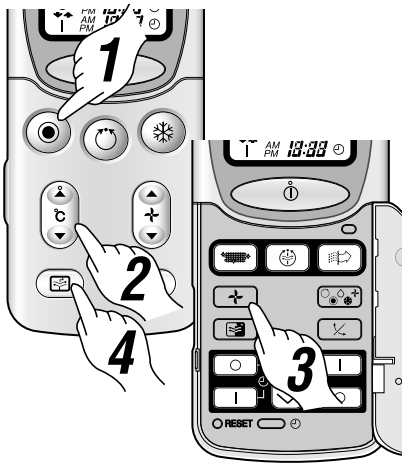
- Después de cerrar la habitación, realice el siguiente procedimento durante 4 horas.

1 **Ejecute la operación de deshumidificación.**

2 **Ajuste la temperatura a 24°C.**

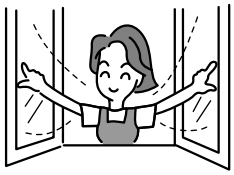
3 **Ajuste la velocidad del ventilador a “SILENCIOSO”.**

4 **Ejecute la operación de extracción (ALTA).**



Mantenimiento en Otoño o en la Temporada de Lluvias

- Después de abrir la habitación, realice el siguiente procedimento durante 4 horas.



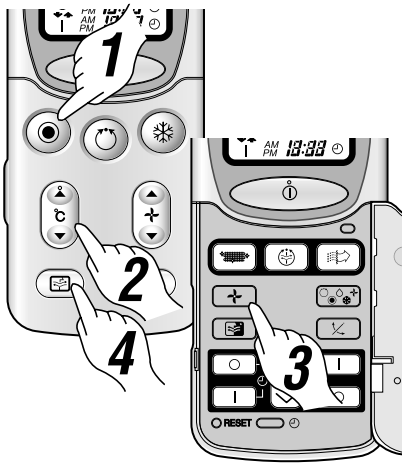
1 **Ejecute la operación de calefacción.**

2 **Ajuste la temperatura a 32°C.**

3 **Ajuste la velocidad del ventilador a “SILENCIOSO”.**

4 **Ejecute la operación de extracción (ALTA).**

- Si la temperatura exterior supera 24°C, realice el procedimiento de mantenimiento indicado en “Mantenimiento en Verano”. (Cuando la temperatura exterior supera 24°C, la unidad no ejecuta la operación de calefacción para evitar cualquier daño.)



Mantenimiento en Invierno

- Después de abrir la habitación, realice el siguiente procedimento durante 4 horas.

1 **Ejecute la operación de calefacción.**

2 **Ajuste la temperatura a 32°C.**

3 **Ajuste la velocidad del ventilador a “SILENCIOSO”.**

4 **Ejecute la operación de extracción (ALTA).**

INFORMACIÓN

CAPACIDADES

Capacidad de calefacción

- Esta unidad de aire acondicionado de interior utiliza un sistema de bomba de calor que absorbe el calor exterior y lo transfiere a la habitación que se quiere calentar. Conforme baja la temperatura ambiente, también se reduce la capacidad de calefacción. En tal situación, el inversor trabaja para incrementar la velocidad del compresor, a fin de evitar que se reduzca la capacidad de calefacción de la unidad. Si la unidad sigue sin calentar lo suficiente, deben utilizarse otros aparatos de calefacción para aumentar su rendimiento.
  Si la unidad sigue sin calentar lo suficiente, deben utilizarse otros aparatos de calefacción para aumentar su rendimiento.
- Esta unidad de aire acondicionado ha sido diseñada para calentar una habitación entera, por lo que puede pasar algún tiempo antes de que usted sienta el calor. Se recomienda la utilización del temporizador para un calentamiento previo de la habitación antes de la hora deseada.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice una cocina u otros dispositivos de generación de altas temperaturas cerca de la unidad interior.

PROHIBICIÓN

Capacidad de refrigeración y deshumidificación

- Si el calor ambiente supera la capacidad de refrigeración de la unidad (por ejemplo, si en la habitación hay muchas personas o se están utilizando otros aparatos de calefacción), es posible que no se alcance la temperatura ambiente seleccionada.

DIVERSAS FUNCIONES

- Cuando se seleccionan la velocidad del ventilador y la temperatura ambiente con el mando a distancia antes de poner en marcha el funcionamiento manual y se sueltan los botones, la indicación de los ajustes se apagará al cabo de 10 segundos y sólo se mostrará el modo de funcionamiento.
- Si se pulsa el botón mientras la unidad está en funcionamiento, se disparará el circuito de protección, de modo que la unidad no funcionará durante aproximadamente 3 minutos.
- Durante el funcionamiento en modo de calefacción, es posible que el indicador luminoso de la unidad interior parpadee y que no salga aire durante unos instantes.
- Si siente una corriente de aire frío durante la operación de calentamiento con la velocidad del ventilador en (ALTA) o desea que la unidad funcione de forma más silenciosa, se recomienda el uso de la selección (AUTOMÁTICO).
- Con la selección (BAJA), (SILENCIOSO), la capacidad de refrigeración de la unidad disminuirá ligeramente.
- With the (BAJA), (SILENCIOSO) la capacidad de calefacción de la unidad variará según las condiciones operativas conditions.

PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR/LA FUNCIÓN NOCTURNA

- Una vez programado el temporizador, la unidad no funcionará, incluso si se alcanza la hora seleccionada, a menos que la unidad reciba una señal del mando a distancia. Confirme que la programación se ha completado (pitido) y que el indicador luminoso del temporizador en la unidad interior se enciende.
- Si se presiona el botón (FUNCIÓN NOCTURNA) con el temporizador de conexión/desconexión programado, la unidad dará prioridad al temporizador de desconexión nocturna.
- Durante el funcionamiento en modo función nocturna, la velocidad del ventilador se pone en (SILENCIOSO) (BAJA), sin importar la velocidad establecida. El visualizador del mando a distancia no cambiará, incluso con el ajuste (SILENCIOSO).

SPANISH

MECANIMO DE FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento del Purificador de Aire de Iones de Nano Titanio (Página 161)

- Cuando la operación de intercambio de aire de dos sentidos se configura durante el la operación del purificador de aire de iones de nano titanio, la velocidad del ventilador (se combinan las operaciones de calefacción, refrigeración y deshumidificación) se combina con la operación de intercambio de aire de dos sentidos.

Funcionamiento de Intercambio de aire de dos sentidos (Página 162)

■ **Funcionamiento de Ventilación**

- Cuando la temperatura exterior del aire supera 30°C o se reduce por debajo de 3°C, la ventilación no funciona para evitar la condensación de escarcha en el ventilador y en la manguera de intercambio de aire de dos sentidos y para ahorrar energía.
- Si la diferencia entre la temperautura interior y exterior de la habitación es mayor de 7°C, durante la refrigeración la ventilación no funciona para evitar la condensación de escarcha en el ventilador y en la manguera de intercambio de aire de dos sentidos.
- Si la diferencia entre la temperatura interior y exterior de la habitación es mayor de 22°C, durante la calefacciónl a ventilación no funciona para evitar la condensación de escarcha en el ventilador y en la manguera de intercambio de aire de dos sentidos.
- **Cuando las operaciones mencionadas anteriormente se detienen, la lámpara de INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS del visualizador de la unidad interior parpadea (se ilumina durante 10 segundos y se apaga durante 1 segundo).**

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando la humedad del interior de la habitación sea ELEVADA (más del 70%), no utilice la operación de entrada de aire limpio.** La causa dsel fallo puede ser la condensación de escarcha.

■ **Funcionamiento de Extracción**

- Cuando la temperatura del interior de la habitación supera 43°C, la extracción no funciona para proteger el ventilador de extracción ante posibles daños.
- **Cuando la humedad del interior de la habitación es elevada, se puede producir condensación de la escarcha en el ventilador y en la manguera de "Intercambio de aire de dos sentidos".**

■ **Anomalía en el ventilador de intercambio de aire de dos sentidos**

- El ventilador de intercambio de aire de dos sentidos funciona de forma anómala cuando la lámpara INTERCAMBIO DE AIRE DE DOS SENTIDOS de los indicadores de la unidad interior parpadea (se ilumina durante 4 segundos y se apaga durante 1) de forma repetida.
  En este caso, todas las funciones se pueden utilizar menos la de intercambio de aire de dos sentidos.

■ **Sonido de la Operación de Intercambio de aire de dos sentidos**

Tipo de funcionamiento	Sonido de funcionamiento
Ventilación "ALTA"	Igual sucede con la refrigeración (velocidad de ventilador: "ALTA").
Ventilación "MEDIA"	Igual sucede con la refrigeración (velocidad de ventilador: "MEDIA").
Ventilación "BAJA"	Igual sucede con la refrigeración (velocidad de ventilador: "BAJA").
Extracción "ALTA"	Igual sucede con la refrigeración (velocidad de ventilador: "ALTA").
Extracción "MEDIA"	Igual sucede con la refrigeración (velocidad de ventilador: "MEDIA").
Extracción "BAJA"	Igual sucede con la refrigeración (velocidad de ventilador: "BAJA").

✻ Son instrucciones mínimas para cuando la ventilación y la extracción funcionan independientemente. Además, el volumen de funcionamiento del aire acondicionado cambia según las condiciones de montaje.
Si se configura a la vez la función de aire acondicionado, el ruido de funcionamiento será mayor.

Programación del Temporizador de Desconexión Nocturna (Página 166)

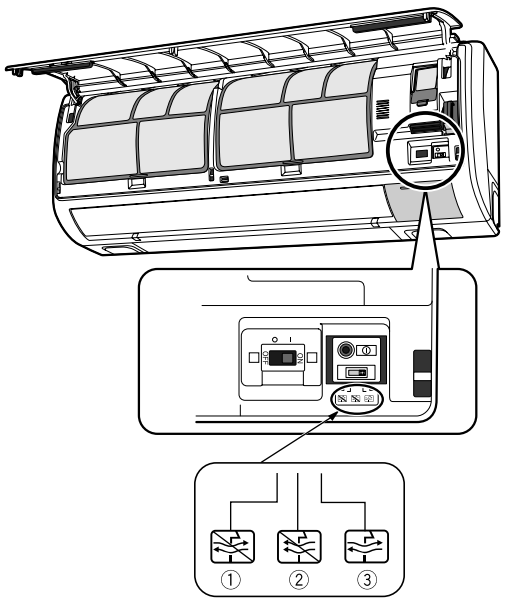
- Si el mando a distancia nunca recibe la señal cuando el temporizador de desconexión nocturna está ajustado, este no empieza a funcionar aunque se haya alcanzado el tiempo fijado. Confirme el ajuste del temporizador de desconexión nocturna mediante un pitido y observando la lámpara de TEMPORIZADOR de la unidad interior.
- Si el deflector vertical está programado para oscilar mientras funciona el temporizador de desconexión nocturna, no oscilará cuando el temporizador de 1 hora más funcione durante la operación de refrigeración, deshumidificación o función nocturna (seguimiento de 7 h.) durante la operación de calefacción.
- Al ajustar el temporizador de desconexión nocturna, si el aire acondicionado (refrigeración, deshumidificación, calefacción) está programado en combinación con la ventilación, extracción y purificación de aire por iones de nano titanio, el temporizador 1 hora más de la operación de refrigeración y deshumidificación o el temporizador de desconexión nocturna (seguimiento de 7 h.), durante la operación de calefacción sólo se realiza la operación de aire acondicionado.

Entrada de aire Limpio Durante la Operación del modo Función Nocturna (Página 167)

- Al configurar la ventilación de función nocturna, la unidad realiza la operación de ventilación durante la función nocturna (durante la operación de ventilación o deshumidificación) cuando la temperatura exterior del aire es inferior a la temperatura de la habitación.
- Si el temporizador de función nocturna del purificador de aire de funciona mientras la ventilación de función nocturna está programada, la ventilación extrae aire desde el exterior al ventilador del aire acondicionado cuando la temperatura exterior del aire es inferior a la temperatura de la habitación.
- Si la temperatura de la habitación se reduce unos 2°C por debajo de la temperatura programada durante la ventilación, la operación de ventilación se detendrá.
- La velocidad del ventilador no se puede ajustar a aire limpio en el modo de función nocturna.
- Si la operación de calefacción se realiza mientras está programada la ventilación de función nocturna, se cancelará esta última. No obstante, cuando se detenga la operación de calefacción, la unidad volverá a los ajustes del modo de ventilación de función nocturna.
- Si la operación de intercambio de aire de dos sentidos se realiza mientras está programada la ventilación de función nocturna, se cancelará esta última. No obstante, cuando se detenga la operación de intercambio de aire de dos sentidos, la unidad volverá a los ajustes del modo de ventilación de función nocturna.
- La ventilación no funciona dependiendo de la temperatura de la habitación y de la temperatura exterior del aire.

Instalación de la Unidad si no Funcionan la Ventilación y Extracción

■ **Si la instalación especificada para los conductos empotrados no puede ventilar la manguera de intercambio de aire de dos sentidos, seleccione "Sólo Extracción" o "Intercambio de aire de dos sentidos prohibida".**



Interruptor de Selección de intercambio de aire de dos sentidos
① Intercambio de aire de dos sentidos Prohibida
② Sólo Extracción
③ Operación de intercambio de aire de dos sentidos

Cuando seleccione "Intercambio de aire de dos sentidos Prohibida"

- Cuando la manguera de intercambio de aire de dos sentidos no se pueda ventilar directamente fuera de la habitación (instalación especificada para los conductos empotrados).
- Cuando hay una fuente de olor, humo o humo grasiento cerca de la salida de la manguera de intercambio de aire de dos sentidos, incluso aunque el montaje ventila directamente la manguera de intercambio de aire de dos sentidos fuera de la habitación.

Cuando seleccione "Detener Ventilación" (sólo se puede utilizar la operación de extracción)

- Cuando hay algo de espacio para ventilar la manguera de intercambio de aire de dos sentidos entre las paredes externas e internas, que lleva directamente al exterior de la habitación (métodos de construcción convencional).
- **Hay una restricción para la longitud de la manguera de intercambio de aire de dos sentidos (longitud máxima de 3m).**
- **Consulte con su agente los detalles de la instalación.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No haga que el aire entre del interior de la pared.
- Al hacer que entre aire muy húmedo del interior de la pared o de debajo del suelo, se formaría escarcha.
- Y también podría provocar que penetren a la habitación olores procedentes del interior o de la pared de debajo del suelo.

SPANISH

MECANIMO DE FUNCIONAMIENTO

Operación de Intercambio de aire de dos sentidos Automática

- El Sensor de Suciedad detecta humo de cigarrillo, aerosoles (pesticidas), alcohol, etc.
- El Sensor de Suciedad también puede responder ante cambios repentinos de temperatura cuando empieza la operación de refrigeración/calefacción y ante cambios repentinos del flujo de aire cuando las puertas se abren y se cierran.
- La operación de intercambio de aire de dos sentidos se puede configurar una sola vez y es válido para dos semanas. El funcionamiento de (AUTO ASPIRAÇÃO DE AR DE DUAS VIAS) se configura para dos semanas después de que se ajuste con el mando a distancia.
- Incluso aunque la habitación esté sucia después de que se haya configurado la operación de intercambio de aire de dos sentidos, la operación de extracción tarda 5 minutos.
- En caso de que el seguimiento se realice durante el funcionamiento del aire acondicionado,también funciona la operación de extracción o ventilación funciona también mientras funciona el aire acondicionado.
- Cuando el sensor de suciedad detecta la suciedad y empieza la operación de extracción, incluso aunque abra la ventana después de que la extracción haya estado funcionando durante 20 minutos como mínimo, empieza a funcionar la ventilación.
- La operación de intercambio de aire de dos sentidos no funciona dependiendo de la temperatura de la habitación/temperatura de aire exterior.

⚠ PRECAUCIÓN

- La operación de extracción no puede funcionar con intercambio automático de aire de dos sentidos cuando el aire del interior de la habitación esté sucio.
  En este caso, utilice la operación de extracción manualmente pulsando el botón o abra las ventanas para ventilar.

Cambio de la Sensibilidad del Sensor de Suciedad

■ **Hay 7 niveles de sensibilidad**

1 **Pulse el botón mientras se ha detenido el funcionamiento.**
(Utilice ventilación o extracción. Seleccione la velocidad del ventilador: ALTA, MEDIA o BAJA.)

2 **La sensibilidad se puede seleccionar con el botón temperatura de habitación.**
decrease aumentar sensibilidad/reducir sensibilidad

- Al aumentar la sensibilidad en un nivel se muestra “+1”.
- Al reducir la sensibilidad en un nivel se muestra “–1”.
- El intervalo de configuración tiene 7 niveles: +3 - –3.
- El visualizador +3 - –3 se apagará después de unos 10 segundos.

3 **Detenga el funcionamiento con el botón .**

Operación de Limpieza (Página 163)

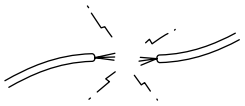
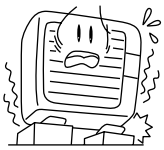
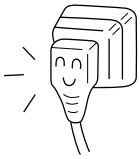
- Al ajustar la operación de limpieza, la unidad empieza limpiarse automáticamente después de finalizar las operaciones de refrigeración y deshumidificación. Primero, lave los elementos que producen olor adheridos al intercambiador de calor interior debido a la refrigeración. Después, se realizan la operación de “CALEFACCIÓN” (en combinación con extracción), “SÓLO EXTRACCIÓN” y operación del “VENTILADOR” (en combinación con extracción) para prevenir la aparición de moho de la unidad interior.
- Si la temperatura exterior es baja, es posible que no funcionen las operaciones de refrigeración y deshumidificación.
- Si TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN se ha configurado, la operación de limpieza no se realiza dos horas antes de la hora programada.
- Si se detiene el funcionamiento en las siguientes condiciones, la operación de limpieza no se realiza. (Operaciones de calefacción, purificación de aire, limpieza rápida, control de escarcha, parada al pulsar el TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN o de desconexión nocturna.)

Ajuste del Temporizador

- Si el mando a distancia nunca recibe la señal cuando el temporizador está ajustado, este no empieza a funcionar aunque se haya alcanzado el tiempo fijado. Confirme el ajuste del temporizador mediante un pitido y observando la lámpara de TEMPORIZADOR de la unidad interior.
- Cuando se está realizando la operación de deshumidificación mientras el temporizador está programado, los ajustes del temporizador desaperecerán del visualizador, pero el ajuste no se cancela. Cuando se detiene la operación de deshumidificación, los ajustes del temporizador se vuelven a mostrar.

INSPECCIÓN REGULAR

COMPRUEBE LOS SIGUIENTES PUNTOS CADA SEIS MESES O ANUALMENTE. SI NECESITA AYUDA, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR.

1		⚠ **ADVERTENCIA**	**Compruebe que la línea de tierra de la unidad esté correctamente conectada.** Si la línea de tierra está desconectada o defectuosa, pueden producirse daños en la unidad o descargas eléctricas.
2		⚠ **ADVERTENCIA**	**Compruebe que el bastidor de fijación no se haya oxidado en exceso, y que la unidad exterior no se haya inclinado o esté inestable.** Podría soltarse y caer, causando lesiones.
3		⚠ **ADVERTENCIA**	**Compruebe que el la clavija del cable de alimentación esté firmemente insertado en la toma de corriente.** Si la clavija del cable de alimentación no está firmemente insertado en la toma de corriente o se calienta, se podría producir una sacudida eléctrica o un incendio. Si encuentra polvo o suciedad en la clavija del cable de alimentación, límpiela y vuelva a insertarla en la toma de corriente.

SERVICIO POSVENTA Y GARANTÍA

AL SOLICITAR SERVICIO, COMPRUEBE LOS SIGUIENTES PUNTOS.

CONDICIÓN	COMPRUEBE LOS SIGUIENTES PUNTOS
Si el mando a distancia no transmite ninguna señal. (El visualizador está tenue o no muestra nada.)	• ¿Es necesario cambiar las pilas? • ¿Se han colocado las pilas en la posición correcta?
Si no funciona.	• ¿Está el fusible en buenas condiciones? • ¿Es el voltaje demasiado alto o bajo? • ¿Está el disyuntor en la posición CONEXIÓN? • ¿Está enchufado el cable de alimentación? • ¿Sufre cortes de energía?
Si no enfría correctamente. Si no calienta correctamente.	• ¿Está el filtro de aire obstruido por el polvo? • ¿Es correcta la temperatura seleccionada? • ¿Se ha ajustado correctamente la posición de los deflectores horizontales al modo de funcionamiento seleccionado? • ¿Están obstruidas las entradas de aire de las unidades interiores o exteriores? • ¿Está la velocidad del ventilador en “BAJA” o “SILENCIOSO” ?

■ Las siguientes circunstancias no indican un fallo de la unidad de aire acondicionado.

Durante el proceso de calefacción, el indicador luminoso de funcionamiento parpadea y la unidad deja de emitir aire	<Inicio del funcionamiento> La unidad se está preparando para emitir aire caliente. Por favor espere. <Durante el funcionamiento> La unidad exterior se está desescarchando. Por favor espere.
Sonidos sibilantes o gaseosos	Ruido de la circulación del refrigerante por el tubo o la válvula a causa de un ajuste del caudal de flujo.
Chirridos	Ruido generado por la expansión o contracción de la unidad debido a cambios de temperatura.
Crujidos	Ruido generado por un cambio de la velocidad de giro del ventilador de la unidad interior, cuando se pone en marcha.
Chasquidos	Ruido de la válvula motorizada cuando se enciende la unidad.

SPANISH

Ruidos de filtración	Ruido que produce el ventilador cuando aspira el aire presente en la manguera de drenaje y expulsa agua de deshumidificación acumulada en el colector del agua de condensación. Para obtener más detalles, consulte a su distribuidor.
Cambio de ruidos de funcionamiento	El ruido del funcionamiento cambia debido a las variaciones de potencia en función de los cambios de la temperatura ambiente.
Emisión de vapor	La unidad produce vapor al enfriar de forma repentina el aire de la habitación.
Vapor emitido por la unidad exterior	El agua generada durante el proceso de desescarche se evapora y se produce vapor.
Olores	Los olores y las partículas de humo, comida, cosméticos, etc., presentes en el ambiente, se adhieren a la unidad y vuelven a ser expulsados a la habitación por la corriente de aire.
La unidad exterior sigue funcionando a pesar de que se ha apagado.	La unidad está desescarchando. Una vez detenido el proceso de calefacción, el microordenador comprueba si hay escarcha acumulada en la unidad exterior y ordena al equipo que realice el desescarche automático, si es necesario.
El indicador luminoso de funcionamiento parpadea.	Indica que la unidad se está precalentando o a punto de realizar el desescarche. Puesto que el circuito de protección o el sensor de precalentamiento se ponen en funcionamiento cuando se detiene el equipo durante el precalentamiento y luego se vuelve a poner en marcha, o cuando el modo de funcionamiento pasa de refrigeración a calefacción, el indicador luminoso sigue parpadeando.
No se alcanza la temperatura seleccionada.	La temperatura ambiente actual puede ser ligeramente distinta al valor del mando a distancia en función del número de personas presentes en la habitación y de las condiciones interiores y exteriores.

- Si la unidad sigue sin funcionar correctamente después de realizarse las comprobaciones anteriores, apague el disyuntor o desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

Póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- El disyuntor se apaga o el fusible se funde con frecuencia.
- El funcionamiento del interruptor no es estable.
- Se han introducido accidentalmente elementos extraños o agua en el interior de la unidad.
- El cable de alimentación se calienta en exceso o el material aislante está roto o deteriorado.
- El indicador luminoso del temporizador, en el visualizador de la unidad interior, parpadea.

(Puesto que la naturaleza del fallo puede identificarse por el ciclo del parpadeo, compruebe el ciclo antes de apagar el disyuntor.)

Notas

- Durante el funcionamiento silencioso o durante su detención, se pueden producir ocasionalmente las siguientes circunstancias, que no suponen un funcionamiento anormal.
  (1) Leve ruido del fluido en el ciclo de refrigeración.
  (2) Leve ruido de fricción desde la cubierta del ventilador, que se enfría y calienta gradualmente cuando se detiene.
- Es posible que la unidad interior emita un mal olor debido al humo y las partículas de comida, cosméticos, etc., que se han adherido a ella. Limpie con regularidad el filtro de aire y el evaporador para reducir los olores.

- Si la unidad de aire acondicionado sigue sin funcionar correctamente después de realizar estas inspecciones, póngase en contacto con su distribuidor. Indique al distribuidor el modelo de la unidad, el número de fabricación y la fecha de instalación. Explíquele también en qué consiste la avería.

Tenga presente lo siguiente:
Al encender el equipo, especialmente cuando la habitación está poco iluminada, pueden producirse leves fluctuaciones del brillo. Esto no tiene ninguna importancia.
Se deben observar las normas de la compañía de electricidad local.